Mei 18, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

# CANDIDATONAN CU MEP LO PRESENTA PROXIMAMENTE

**MAS** e dia 4 di augustus ta asercando casi tur partido ta buscando e mihor candidatonan pa subi nan lista, cu por hala voto pa saca representacion den Parlamento.
E fin di siman aki, cuminsando awe pueblo lo conoce mas candidato di e respectivo partidonan politico.

Asina p.e. MEP tin 3 candidato nobo pa presenta, cu awe AWEMainta lo presenta y nan no ta personanan desconoci.
Laga nos cuminza cu ex Presidente di Camara di Comercio, sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez (Daphne Lejuez), kende a dicidi di busca un reto nobo.
E di dos candidato cu nos ta presenta awe, tampoco ta un persona desconoci. E ta sra. Sharlene Starke, un ex candidato di Partido Democracia Real den ultimo eleccion. Di profesion e ta maestro di skol.
Last but not least, nos ta haya sr. Jerehm Campbell, kende ta Director di Centro di Rehabilitacion di Drogadictonan.
Tres candidato, sigur potencial pa yuda MEP den eleccion di representacion den Parlamento dia 22 di september awor.

Cerca di un decada sosteniendo comunidad di Aruba

# Aruba Bank ta aporta cincuenta mil florin na Proyecto di Rehabilitacion Cas Speransa







**ARUBA** Bank Management Board a aproba AWG. 50,000.00 di sponsorship pa e proyecto Cas Speransa 2017. E proyecto Cas di Speransa ta un iniciativa cu ta alinia cu Aruba Bank su brand pillar **We Care.** Esaki ta encera cu nos ta sigui honra e rol di sostenedor comunitario cu Aruba Bank a empeña pa mas di 90 aña y nos ta haci esaki cu e sostenibilidad di nos pais den proyectonan.

E proyecto ta un ehempel di con mundo di negoshi y sociedad en general ta uni cu otro na un manera natural. Ademas, Hope Aruba Fundacion Restuaracion y Global Teen Challenge tambe ta maneha y combina e esfuerzo unico aki cu un plan economicamente sostenibel y viabel hunto cu (Cunucu di Jimmy),
cual nos banco ta sostene financieramente tambe.




E projecto en particular aki ta fit den nos esfuersonan di mercadeo tambe, caminda nos ta inclui entre otro e sosten y aporte na causanan y eventonan como parti di nos obligacionnan como miembro di nos comunidad y tambe cu ta toca nos hendenan y ta contribui na e bienestar di nan y di nos economia. Cas Speransa ta relaciona directamente tambe cu nos conocido esfuersonan pa promove bienestar fisico y mental di miembronan den nos comunidad.

Aruba Bank ta contento di por sostene e iniciadornan di e bunita labor aki, sra. Malmberg cu ta un cliente di hopi tempo di Aruba Bank, y e ekipo completo cu e ta traha cu ne.

Nos ta desea tur, en especial e clientenan di e centro nobo, tur cos bon cu e oportunidad unico aki cu Cas Speransa ta brinda esunnan cu mas mester di dje den nos comunidad.

# Presidente y Parlamento a reuni cu representantenan di Nacionnan Uni tocante 17 meta mundial

**DIAMARS,** dia 15 di mei, Presidente di Parlamento a reuni cu representantenan di Nacionnan Uni hunto cu representantenan di gobierno tocante 17 meta mundial pa futuro.
E metanan ta e. o. elimina pobresa, elimina hamber, bon salud y bienestar, educacion cualitativo, igualdad entre sexonan, awa limpi, energia limpi y pagable, trabou y crecemento economico, industria inovativo y infrastructura, comunidadnan sostenible, consumo y produccion responsabel, bida marino y bida riba tera, paz y justicia, etc.
Despues a reuni cu Parlamento den in Bojeenkomst.

Aruba ta un di e 20 paisnan trendsetter cu tin un comision trahando pa logra e 17 metanan y a ser escogi pa ricibi sosten di Nacionnan Uni. Ta analisando trabou y plannan di Gobierno y evalua si tin synchronisacion entre departamentonan, ministerionan y sectornan priva y gubernamental pa logra e metanan. Ta di importancia pa Parlamento no solamente esnan cu ta sostene Gobierno sino tambe esnan di partidonan di oposicion participa y duna nan feedback pa traha na e metanan.

E representantenan di Nacionnan Uni tabata interesa di haya opinion di tur Parlamentario di tur signatura. Lamentable ningun miembro di oposicion tabata presente na un reunion importante cu representantenan di un organo neutral y mundial manera Nacionnan Uni.
Presidente di Parlamento lo duna tur cooperacion pa e invitadonan por haya contacto cu esnan di oposicion pa por haya nan opinion.

Diamars 23 di mei, 2017

# Charla Arkeologia sub-aquatico y Launch "Museum goes Tech" na Biblioteca Nacional

Anochi interesante cu invitadonan special di Museo Arkeologico







**MUSEO** Arkeologico y Biblioteca Nacional Aruba ta invita publico pa un anochi sumamente interesante riba diamars dia 23 di mei pa 7'or di anochi pa Biblioteca Nacional.
E anochi aki Melissa Price, e Senior underwater archaeologist di e "Florida Bureau of Archaeological Research", lo duna un presentacion na Biblioteca Nacional tocante su experticio den "Underwater Archaeology" den cual e lo amplia di e situacion na Florida y link esaki na e situacion na Aruba.

Alavez lo lansa e anochi aki e proyecto "Museum goes Tech', un colaboracion entre Fundacion 1403, Brenchie's Lab y Museo Arkeologico, cu un pop-up 'traveling' expo y presentacion/ splicacion cortico.

Melissa Price, cu ta un experto den Arkeologia sub-aquatico, lo ta na Aruba pa un periodo cortico den cual e lo intercambia informacion cu expertonan di Aruba rib'e topico di arkeologia sub-aquatico y alavez lo duna un presentacion publico sumamente interesante.

E presentacion aki ta bai over di arkeologia sub-aquatico den practica y pakico e ta asina importante, ideanan eroneo tocante e estudio aki, y proteccionnan pa sitionan arkeologico sumergi. Ehempelnan specifico di Florida lo ilustra con sitionan a ser exploita akinan den pasado y con esaki a conduci na proteccion di e sitionan. Alavez ta enfoca con e sitionan arkeologico bou awa por sirbi como experiencianan educacional pa e comunidad local, como paraiso pa bida marino, y como atraccion pa turista.

En conexion cu Dia Internacional di Museo, cual ta ser celebra rond mundo dor di Museonan rond di e fecha di 18 di mei, lo lansa tambe e proyecto 'Museum goes Tech' cu un prome parti di un 'traveling' pop-up expo. Fundacion 1403 den un esfuerso pa promove tecnologianan moderno di investigacion y presentacion den institucionnan Arubano a colabora cu Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA), Brenchie's Lab, UNOCA y Nexus 1492 pa desaroya e proyecto aki den cual a haci uzo di aplicacion tecnologico di sondeo, digitalisacion y imprenta 3D y e anochi aki lo haci uzo di tecnologianan nobo aki pa presenta nos hererencia arkeologico. Alavez sr. Tony Sevold, docente di Brenchie's Lab lo duna un presentacion/ splicacion cortico tocante di e tecnologia uza.

Museo Arkeologico Nacional Aruba ta manda felicitacion pa tur Museo y su personal, tur boluntario y tur persona y instancia cu ta traha den mundo di Museo riba Dia Internacional di Museo!

80% di doñonan di vehiculo di motor a cumpli cu nan belasting, pero

# Ainda tin 15.228 cliente no a paga nada ainda pa cu 2017

## Nan lo haya un cobranza adicional

**SEGUN** vocero di Departamento di Impuesto, sra. Meverly Romano, dunando un up-date di pagonan di numbernan di Aruba. Un 80% a cumpli cu dicho pago pa vehiculo di motor, di e 80% aki, 53% a cumpli na paga nan nomber di auto pa henter aña 2017. Y 27% a cumpli cu pago di prome mitar di 2017. Esey ta bisa Departamento di Impuesto, cu mayoria di su clientenan a cumpli cu nan responsabilidad.

Banda di e 80% aki, Departamento di Impuesto por deduci cu 20% no a cumpli cu pago di nan belasting, cu ta representa 15.228 cliente cu no a paga net nada pa 2017.
Departamento di Impuesto ta trata na motiva e grupo aki pa tog cumpli cu nan obligacion financiero.

Den cuadro di e incumplimento aki, segun Meverly Romano, Departamento di Impuesto recientemente a saca un carta p'e clientenan aki 15 di mei ultimo, pa mustra cu nan no a cumpli ainda cu pago di nan belasting pa uso di nan vehiculo di motor. E fecha final cu nan por haci pago di nan debe, ta dia 29 di mei awor.

Departamento di Impuesto ta recomenda p'e cliente haci e pago na banco, cu ta mas facil pa nan mes. Si no haci e pago, e clientenan aki lo haya un cobranza adicional, di acuerdo cu e ley cu a cambia, cu ta haci Departamento di Impuesto lo haci e preparacionnan pa haci e cobranza adicional.

Si ainda no cumpli, Departamento di Impuesto lo haci uso di tur instrumento cu e por tin, pa cobra cu forza di ley, e.o. lo por pone un retencion riba salario.

Y asina por sigui, unda lo forza e cliente pa haci e pago, unda e.o. por haya un deurwaarder na bo porta, pa cobra. Hasta por bay asina leu, cu deurwaarder por pone beslag riba pertenecia di e debedor. Esey a haci cu a bira sumamente druk na Departamento di Impuesto y tin otronan ta bay pa reclama tambe, cu nan a entrega e plachi di number y tog ta wordo cobra.

Algo cu ta sosode hopi ta, cu tin persona cu ta bende nan auto, pero no ta percura pa haci cambio di registro di nan number. Pesey si bo cumpra un auto nobo, bo mester percura cu p'e auto nobo ta debidamente registra cu un number nobo.

Ora di bende e auto, y laga e comprador nobo bay cu e number, ta bira fastioso, pasobra e doño nobo lo preocupa pa paga dicho belasting, e cuenta ta keda habri y e bendedor lo tin cu pagu'e.

Pesey ta bon pa haci e traspaso, y na Departamento di Impuesto tin formulario pa haci esaki, unda tur dos mester haci'e hunto. Pasobra si e doño bieu tin cuenta habri, e mester cumpli cu esaki prome di haci e traspaso. Esaki ta algo hopi importante pa cada doño di auto tene cuenta cune.



Rotaract Club of Aruba sumamente orguyoso cu un otro proyecto exitoso

# Un Pami Un P'e un proyecto dedica na e grandinan den nos comunidad









**ROTARACT** Club of Aruba, e grupo di young professional cu ta forma parti di e famia di Rotary Aruba, ta sumamente satisfecho cu un otro edicion exitoso di e proyecto anual, Un Pami Un P'e. Un Pami Un P'e ta un proyecto unda miembro y boluntarionan ta colecta varios articulo durante un periodo pa despues entrega esaki como donacion serca un grupo den nos comunidad.

Un Pami Un P'e ta un proyecto cu tabata wordo organisa durante e luna di december dirigi na famianan cu menos recurso. Pero aña pasa a opta pa cambia e forma di e proyecto aki un tiki y asina a bin na e forma nobo unda cu e consentimento di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.) ta colecta articulonan cu e grandinan lo por haci bon uso di dje.

E prome aña miembro y boluntarionan a colecta varios articulonan hygienico y washandjes cu a suma na un balor di mas di 10mil florin. E aña aki a opta pa colecta articulonan cu e grandinan por haci obra di man cu ne. Pa 6 siman largo, miembronan di Rotaract Club of Aruba a para na Dyon Center y a acerca consumidor di Dyon Center pa aporta na e proyecto. Total a logra colecta 10 baki di plastic yena cu articulonan pa haci obra di man.

Ademas, a logra di traha estrechamente cu e industria hotelero pa ricibi donacion di paña di cama, serbete y washandjes. Rotaract Club of Aruba ta sumamente agradecido cu e generosidad cu nos a ricibi for di Hyatt Regency Aruba Resort and Spa, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, Holiday Inn Resort Aruba y tambe Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa cu e proyecto aki. Asina aki a logra haci un donacion di mas cu 1000 pida di articulonan consistiendo di serbete, washandjes, clechi cama y slopi cu sigur nos grandinan lo haci bon uzo di dje.

Ademas, Lucky Store a yuda contribui cu 5 rolstoel nobo nobo cu tambe a wordo regala na S.A.B.A.

Pa culmina e proyecto aki y alabes haci entrega di tur donacion colecta y ricibi, Rotaract Club of Aruba a organisa un mainta ameno, diasabra 13 di mei, pa celebra cu e grandinan pero tambe gradici tur enfermeronan riba nan dia internacional di enfermeria, cu tabata 12 di mei. Asina a percura pa tin snacks dushi di Aruba y resfresco pa tur presente. E grupo di miembro cu tabata encarga pa organisa e proyecto aki a invita sr. Francis Jacobs pa entretene tur presente cu varios canticanan.

Miembronan, boluntarionan, staf di S.A.B.A. y miembronan di Rotary Aruba a baila y canta hunto cu e grandinan y asina percura pa un ambiente ameno durante e mainta aki.

Pa percura cu un y tur keda cu bunita recuerdo di e dia aki, Awesome Photo Booth Aruba tabata presente y a saca potret di cada un di nos grandinan. Ademas miembronan di Rotaract a traha un "photo frame" pa tur nos grandinan.

Rotaract club of Aruba kier a gradici su miembronan, boluntarionan, Rotary Aruba, y sponsornan: Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, Holiday Inn Resort Aruba, Lucky Store y Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa nan bunita donacion. Sin lubida e bunita sosten ricibi di Dyon Center N.V., y Awesome Photo Booth Aruba pa proyecto aki.

Por ultimo, Rotaract Club of Aruba kier a gradici e comunidad di Aruba pa nan gran aporte na e proyecto aki. Sin e sosten di nos comunidad nos no lo por a logra e bunita proyecto aki.

Campaña di calumnia di AVP a cuminsa!

# MEP nunca a kita e derechonan di pensionado, cobrado di onderstand y contractantnan

| PENSIOEN DI VIEHEZ | Casa | Soltero |
|---|---|---|
| 2001 | 1516 | 900 |
| 2009 | 1780 | 1057 |
| 2017 | 1864 | 1107 |
| **Aumento 2009/2001** | **264** | **157** |
| **Aumento 2017/2009** | **84** | **50** |

**DURANTE** e ultimo dianan aki, partido AVP den su ansha y desesperacion a cuminsa cu un campaña bao man pero sushi caminda nan kier manipula mente di pueblo, bisando cu na momento cu MEP drenta Gobierno nos partido lo bay baha e suma di pensioen di viehez, baha e suma di onderstand y kita trahadornan cu contract den Gobierno.
Sinembargo e realidad ta cu den pasado semper e Gobiernonan social democrata di MEP a respeta tur e derechonan di nos pensionadonan, cobradonan di onderstand y contractantnan, locual nos no por bisa di e Gobiernonan di AVP.

**Pensionadonan**
Durante e periodo di 8 aña di Gabinete Oduber e suma di pensioen di viehez di SVb a ser aumenta substancialmente, caminda e pensionadonan casa a conoce un aumento di 264 florin, mientras cu durante e ultimo 8 añanan di Gabinete Eman e pensionadonan casa a haya un aumento di solamente 84 florin. Pa e pensionadonan soltero e aumento di pensioen bao di Gobierno di MEP tabata 157 florin, mientras cu bao Gobierno di AVP esaki tabata un miserabel 50 florin den 8 aña.
Alavez mester recorda un y tur cu ta e Gobierno di AVP a mutila e pensionadonan di Gobierno (APFA), caminda nan a aumenta di e edad di pensioen te 65 aña, a introduci Franchise, Middelloonregeling, a reduci e Duurtetoeslag, a baha e porcentahe di acumulacion di pensioen, a kita e Gelijkbedrag y a kita e Bashi Premie di e pensionadonan y e ambtenaarnan cu den futuro lo bay cu pensioen.

**Cobradonan di onderstand**
Mester enfatisa cu tabata durante Bestuurscollege di MEP y bao maneho di diputado Grace Bareño (d.f.m.) onderstand no a ser considera mas un fabor, pero a bira un derecho pa tur esnan den necesidad y cu no por haci wega politico cu esaki.
Alavez semper durante tur gobernacion di MEP e suma di onderstand, mescos cu ta e caso cu salario minimo y pensioen di viehez a ser aumenta periodicamente y esaki segun e aumento di costo di bida.

**Contractantnan den Gobierno**
E unico partido cu semper a bula cabes di esnan cu ta traha como contractant di gobierno, ta partido AVP. No mester lubida con Gabinete Eman na 2014, pa complace CAFT y Hulanda, a introduci e medida di "Halvering arbeidscontracten".
Nos tur por corda ainda con durante eleccion 2013 Gabinete Eman a emplea un gran cantidad di contractant den Gobierno, e. o. na Departamento di Finansa, CBS, pero cu ni algun luna despues di eleccion e mesun Gabinete Eman aki a kita tur e contractantnan aki for di trabao. Hopi di e trahadornan aki tabata votadornan di AVP y tabata AVP mes cu a kita pan for di boca di e yiunan di e contractantnan aki, locual tabata algo sumamente doloroso.
Asina pues un y tur mes por mira cu durante gobernacionnan di MEP semper nos a goberna respetando e derechonan di tur pensionado, cobrado di onderstand y contractantnan.
Pero ta comprendibel e campaña di calumnia di AVP, ya cu den nan desesperacion nan kier pinta MEP malo den comunidad y p'asina nan por halsa nan mes riba custia di nos partido. Pero e pueblo inteligente lo sa un biaha mas di husga entre bondad y maldad, esta entre MEP y AVP!

SKOA su skolnan ta birando chiquito

# No tin mucho espacio pa pone mas alumno

Tambe tin falta di maestro



**SRA.** Josette Daal, Directora di SKOA a expresa su preocupacion pa loke t'e aumento di alumnonan pa cada skol cu ta resorta bao di SKOA.
T'asina cu for di 2 aña, e skolnan a cuminsa crece, esta ta hayando mas y mas alumno. Tuma como ehempel un kleuterschool, e mucha ta drenta cu 4 aña. Tin un palabracion for di basta aña caba, cu pa klas na kleuterschool, lo por tin 27 alumno pa klas.
Y asina tambe e ta valido pa 1ste klas, pero segun Josette Daal, e ultimo 3 añanan ya e klasnan a bira di 30 alumno.

Tuma ehempel di Aurora Kleuterschool na Tanki Leendert, cu tabata un kleuterschool cu no tabata yena mesora e prome simannan. E tabata un kleuterschool cu pa luna di october ta yen, pero aworaki hacienda inscripcion, tur skol di SKOA ta yen.
Yen cu 28 pa 30 mucha den un klas.
Un klas cu 25 alumno ya caba ta hopi y cu un solo maestro, ta hop dificil. Pasobra cada mucha ta exigi hopi atencion compara cu 40 aña pasa.

Aworaki SKOA ta preocupa, e.o. e muchanan cu ta caba 6de klas y mester bay MAVO, pero no tin lugar pa tur. Awor cu SKOA ta den preparacion p'e aña escolar nobo, ta sinta kibra cabez con ta bay ubica tur e muchanan aki.
E flow di muchanan a bira mucho mas hopi. Awor mester bay haci dos extra kleuterklas, cu speranza cu lo por haya docente pa nan tambe, segun Josette Daal.
Ta pensa pa pone asistente den un klas, pero atrobe e pregunta, tin suficiente asistente?

E skolnan na San Nicolas, si a bira mas chiquito, debi cu e refineria tabata sera, y e famia a muda bin biba mas serca di trabao, esta pabao di brug. Y no tin suficiente mucha pa skolnan na San Nicolas. Pero e posibel solucion lo por ta, si mayornan por permiti nan yiu subi bus p'e bay skol na San Nicolas, segun Josette Daal. Poco poco por mira cu e skolnan den barionan tambe ta yenando.

E situacion di pais Aruba, ta conoci pa Gobierno. E ta un problema serio, pa por sigui duna enseñanza di calidad na bo muchanan. Ademas no tin suficiente cupo y no tin suficiente maestro pa duna e muchanan enseñanza. No por sigui haci e grupo di mucha mas grandi pa klas, pasobra e ta un presion grandi, pa tur hende y esaki no ta bon pa comunidad di Aruba.

Den pasado, ora cu Aruba a haya e problema aki, a bin cu trailers pa haya espacio pa ubica mas mucha. E reto pa pais Aruba ta, cu mester di mas skol.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

# Nos ta determina pa traha duro pa tin progreso pa un y tur

DESPUES di 8 aña di sufrimento ta tempo pa e pueblo y tur cu ta forma parti di pueblo por progresa y asina tin un miho calidad di bida, segun Parlamentario Juan E. Thijsen, kende pa e eleccion aki a scoge como lema personal "Ady pa Progreso".

"Progressive Thinking is a comprehensive and practical synthesis of the current and best understanding of progressivism, encompassing its history, traditions, worldview, values and positions on major issues. Everyone gets a fair shot, everyone does his or her fair share, and everyone plays by the same rules."

Segun e pensamento progresivo tur hende ta haya oportunidad pa haya su parti di progreso den nos comunidad y tur hende ta wordo trata cu mesun reglanan di wega.
Parlamentario Thijsen ta mustra cu si nos wak e Aruba di Mike Eman y AVP nos no por bisa cu esaki ta e caso. E ta un hecho cu nos pueblo a bay atras den tur sentido di e palabra!
P'esey mes e Parlamentario ta considera esaki como su trabao pa hunto cu partido pa logra cambia nos pais y trece progreso pa un y tur.

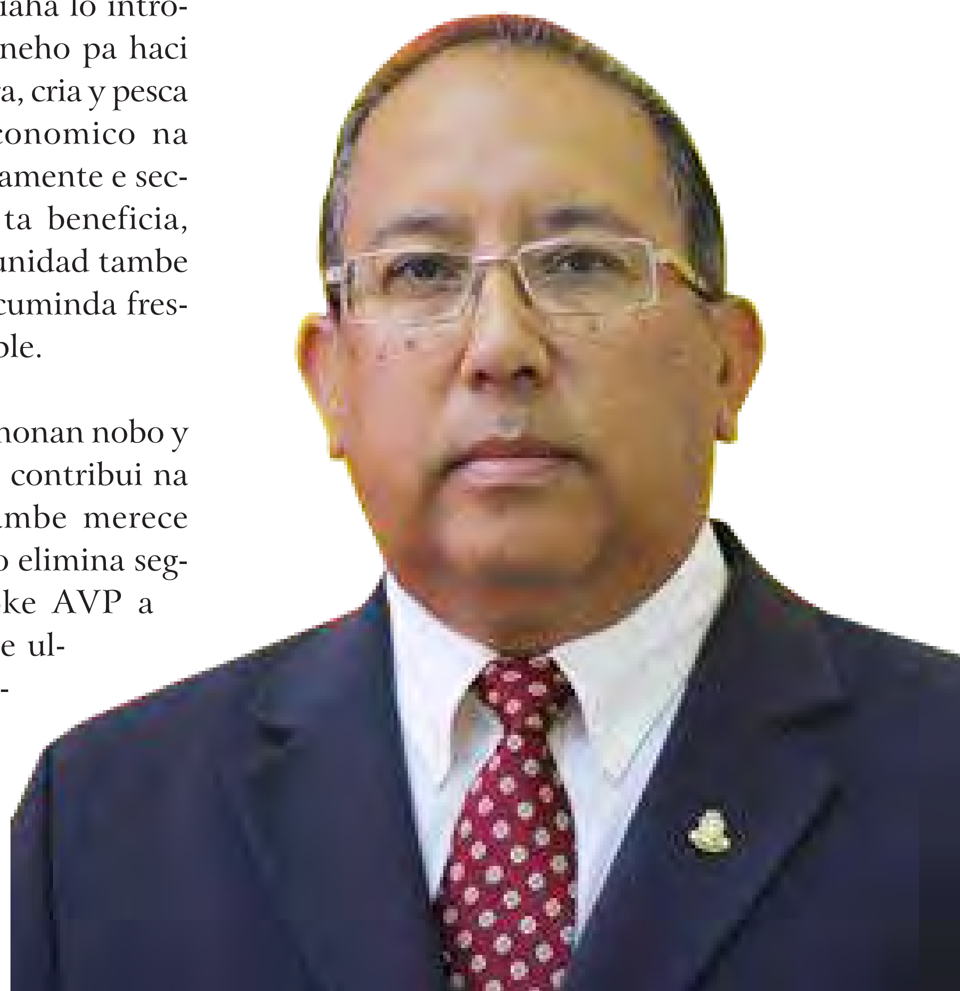
Nos grandinan tin derecho pa progreso! Despues di a contribui na nos comunidad henter nan bida nos grandinan merece un bida trankil, un bon entrada y un bon cuido medico.
Nos pensionadonan tin derecho pa progreso! Lo pone un fin na persecucion di nos pensioenadonan pa nan tambe tin un bida trankil, un bon entrada y un bon cuido medico.
Nos muchanan tin derecho pa progreso! Gobierno di AVP a percura pa debe riba cabes di muchanan locual mester wordo alivia.
Tin cu elimina tur abuso di mucha incluyendo abuso sexual di menornan. Muchanan tin cu lanta den miho ambiente y p'esey cu lo mehora orarionan di trabao di mayornan.

Nos muchanan special tin derecho pa progreso! Lo percura pa muchanan special lanta cu tur oportunidad pa tin un bida di calidad apesar di dificultadnan personal.
Nos studiantenan tin derecho pa progreso! Studiantenan mester haya e miho educacion y oportunidad den nos comunidad den nan futuro sin tin cu mara nan mes ta debenan halto.
Nos trahadonan tin derecho pa progreso! Nos mercado laboral a crash y e trahado ta perhudica. Lo percura pa cambionan grandi y structural pa e clase trahador haya su posicion fuerte den comunidad bek.

Nos empresarionan tin derecho pa progreso! Lo percura pa cambio necesario pa comercio por desaroya su mes y yega na un progreso cu e no solamente por sobrevivi pero tin ganashi p'e y pa su empleadonan y asina ambos ta satisfecho.
Nos agricultornan tin derecho pa progreso!
Nos criadonan di bestia tin derecho pa progreso! Nos piscadonan tin derecho pa progreso!

Pa prome biaha lo introduci un maneho pa haci di agricultura, cria y pesca un pilar economico na unda no solamente e sectornan aki ta beneficia, pero e comunidad tambe a travez di cuminda fresco y saludable.

Nos Arubianonan nobo y tur cu a bin contribui na nos pais tambe merece progreso. Lo elimina segregacion loke AVP a bin ta haci e ultimo 8 añanan aki y percura pa integracion den nos comunidad pa e progreso di nos pais ta pa nan tambe.
Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta conclui bisando, "nos compromiso pa cu nos digno pueblo ta pa dunanan e progreso cu nan merece!" Hunto p'e cambio! Sin miedo!



Con bo por ta exitoso como studiante y den bo futuro carera

# Charla gratis pa studiantenan y mayornan cu orador ing. Aaron R. Berg







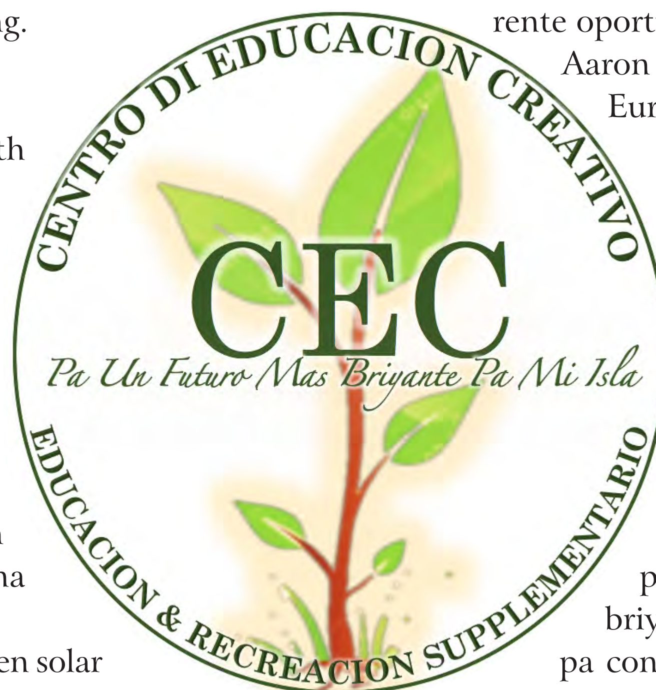
**AARON** un arubiano cu ta bin for di e cuna di Piedra Plat. Un Mon Plaisier leerling, Colegio Arubano VWO, a studia na Hulanda pa Technische Wiskunde na Technische Universiteit Eindhoven. Despues di haal su Propodeuse Aaron a pasa den un situacion di salud hopi dificil. Apesar di esey, e a lucha y a sigui studia pa inginieur Technische Bedrijfskunde na Fontys Hogescholen y asina ta haña su titulo oficial di Ing.

Den su 3e jaars stage na Cape Town South Africa, Aaron a cera conoci cu e vak di Supply Chain Management y Strategic Sourcing. Su scriptie tabata den Integrated Product Development and Sourcing, un framework desaroya dor di Philips Electronics na Eindhoven.
Esaki a duna Aaron e oportunidad di cuminsa su carriere exitosament na Strukton Rail como Project Buyer. Despues di un aña na Strukton Aaron a join Mastervolt na Amsterdam.
Mastervolt ta top 3 compania den Europa den solar energy system converters.

Dor di exito den e mercado solar, Mastervolt a ser cumpra for di un company mericano Actuant Corporation. Actuant ta un $1.3B industrial conglomerate operando den e mercadonan di argicultura, infrastructura y energia. Aaron cu su conosimento specifico den electronica y sourcing, a haya e oportunidad di participa den e merger and acquisition di CrossControl na Zweden. CrossControl su productonan ta Human Machine Interface computer displays pa e tractornan y graafmachinenan rond di mundo. Nan productonan ta parse un iPhone, pero produci y traha pa e environment di stof, solo y temperature di 40 graden minus celcius.

E merger y integration tabata asina exitoso cu nan a pidi Aaron pa join Actuant na merca pa traha foi Lancaster Pennsylvania y despues 2 ana foi di e worldwide headquarters na Milwaukee Wisconsin. Den su carera profesional na Merca Aaron a haña oportunidad di biaha na diferente paisnan rond di mundo. Esaki ta encera e. o. diferente estadonan na Merca, Mexico, Europa i na Azie. Aaron a specialisa su mes den negosashonnan riba nivel international cu ta ensara contractnan di milliones di dollar.

Después di 15 anja Aaron a desaroya su mes den un lider profesional y logra di maneha su carera profesional y su famia exitosamente. Aaron ta casa felismente y tin tres yiu.
Aaron como yiu di tera ta stima su Aruba, i ta desea di comparti i inverti den e desaroyo di su dushi isla Aruba. Aaron ta mira diferente oportunidat strategico pa Aruba y lo kier contribui. Aaron ta cu vakantie na Aruba y lo ta bolbiendo bek Europa pa e enfrenta e retonan cu e tin su dilanti.




E charla cu Aaron lo bay duna ta organisa pa Fundacion Famia Piedra Plat cu tin e proyecto CEC. "Centro di Educacion Creativo" cu apoyo di CEDE Aruba y SWF for di Hulanda.
Na C.E.C. nos ta kere den e hobennan di awe cu lo forma e sociedad di futuro. Nos ta un entidad cu ta asisti hobennan den nan formacion y desorayo, escolar y artistico, p'asina nos por prepara nan pa un futuro mas briyante! E charla aki lo ta pa hobennan studiante pa concientisanan di un mundo di oportunidadnan apesar di retonan cu bo por tin den bida.

E charla lo ta duna na un manera hopi simpel y cu oportunidad di haci pregunta.
Lugar: Centro Famia (Oansa) Piedra Plat # 50 net banda di Compleho Deportivo Franklin Bareño. Fecha: 21 di mei, 2017 (diadomingo awor). Ora: 6:30pm.
Hobentud y mayornan ta invita y ta completamente gratis.
Pa mas informacion: centrofamiapp@gmail.com.
Tel: 5834631/5927794.

Parlamentario Jeffrey Kelly:

# Ley di onderwijsfonds a yega Parlamento di Aruba

E Landsverordening cu ta reglamenta e presupuesto di fondonan di enseñansa (onderwijsfonds) a yega Parlamento di Aruba. Esaki Parlamentario Jeffrey Kelly ta splica y ta mustra cu via e onderwijsfonds lo inverti un suma di casi 7 miyon florin den diferente area y diferente aspecto di enseñansa. Intencion di e onderwijsfonds ta pa promove e calidad di enseñansa y percura pa implementacion di diferente renobacion den area di enseñansa.

**Inversionnan**

Segun Parlamentario Kelly lo sigui inverti den e kerndoel Taal y lo inverti den introduccion di e siguiente 7 kerndoelen den enseñansa primario. Rekenen cu Wiskunde, Idioma y comunicacion, Formacion Personal, Natuur & Techniek, Mens & Maatschappij, movecion y salud y obranan di man. E Parlamentario ta splica cu pa logra esaki lo percura pa tin material disponibel y lo percura pa training y gui di maestronan.

Tambe lo inverti den leermiddelen y material nobo mirando e necesidad cu tin pa cu esaki. Digitalisacion di enseñansa ta un tema cu na varios ocasion a wordo menciona den Parlamento. Esaki ta un aspecto caminda lo wordo inverti, mirando cu digitalisacion lo percura pa modernisacion di enseñansa y lo haci enseñansa mas atractivo pa alumnonan.

Ministerio di Enseñansa a anuncia introduccion di e programa GED (General Education Development). E programa aki lo wordo ofreci via International School of Aruba y ta habri porta pa alumnonan riba 17 aña cu pa un of otro motibo a dropout, sigui e programa aki.

Na final di e GED-programme e alumno lo haya un certificado equivalente na un US High School diploma cu lo duna e alumnonan aceso na enseñansa avansa na Merca y Canada.

E meta obviamente ta pa bin cu mas opcionnan pa duna nos hobennan e oportunidad pa sigui studia.

Programanan di cuido y guia pa hobennan di enseñansa special (cluster 4) tambe lo wordo financia via e Onderwijsfonds. Ta purba traha mas preventivo y percura pa alumnonan haya guia y sosten na un edad mas trempan posibel. Pa e motibo aki a traha riba un programa pa yuda alumnonan cu tin problema cu siñamento, comportacion of problemanan psicologico.

Idea ta pa durante e aña escolar cu ta bin prepara un doorstroom pa muchanan wordo ricibi na un Cluster 4 school cu cada aña lo wordo expande cu un klas extra. Actualmente Parlemento di Aruba ta en preparacion pa trata e ley di kinderopvang.

Via e onderwijsfonds lo inverti den preparacionnan cu e implementacion di esaki ta trece cu ne.

Esaki lo wordo trata den Parlamento den e simannan cu ta bin.

Lo inverti den e programa "International Baccalaureate" enfocando riba diversificacion di enseñansa na Aruba. E programa aki ta na Ingles y lo wordo ofreci na Colegio San Nicolas. Eindexamen di e programa aki lo ta riba nivel di VWO y lo duna aceso pa sigui enseñansa avansa. Mester tene na cuenta cu en conexion cu e programa aki lo mester inverti den evaluacion y preparacion di maestronan cu ta bay duna e programa.

Profesionalisacion y programanan special pa cabesantenan di scol ta andando caba. Pero lo percura pa continuacion di e programa aki y lo sigui ofrece cursonan na cabesantenan pa percura pa nan tin e instrumentonan y conocemento necesario pa por trata cu e retonan den enseñansana na un manera mas strategico y efectivo.

Gobierno a bin ta inverti masha hopi mes den infrastructura di scolnan na Aruba. Nos por a mira un cantidad di scolnan cu a wordo renoba y ultimo nos por a mira cu ta den fase final di construccion di Prinses Amalia Basisschool y alabes a anuncia construccion di edificio nobo di SPO na Savaneta. Via e onderwijsfonds lo percura pa expansion di scolnan, siguridad na scolnan, sistema di alarma y instalacion di airco na algun scol.

Parlamentario Kelly ta aplaudi e echo cu ta sigui inverti den diferente areanan di enseñansa y ta di opinion cu mirando cu durante añanan largo a wordo inverti den renobacion di scolnan, awo ta ora pa cuminsa enfoca mas riba otro areanan di enseñansa, especialmente material, alumno y maestronan.



Julie de Cuba, candidata pa Red Democratico:

# E rol, educacion y bienestar general di famia

**MUNDO** ta observa e dia imporante aki tur aña, esta 15 di mei cu ta tras di lomba.
E aña aki e enfoke tabata rib'e rol di e famia y/of instancianan relata na e famia, den promove educacion y bienestar general di tur miembro di e famia.

Principalmente e dia aki ta sirbi pa crea consenshi dentro di familianan pa sa con importante ta pa promove educacion na edad hopi jong y crea oportunidadnan pa bida pa mucha y hobennan.
P. e. no ta na tur parti na mundo ta asina cu mama y tata ta tuma of ta haya tempo pa conta storia na muchanan prome nan bay drumi of ta lesa buki y pinta cu nan.
Den paisnan no desaroya esaki ta leu di ta un preocupacion of prioridad, pues den e area aki hopi tin di pasa ainda, segun Julie de Cuba.

E dia ta pone enfasis riba tur esnan cu ta duna cuido den famia, sea ta mayornan, welonan of rumannan. Especialmente ta enfatisa con importante e educacion dor di mayornan ta na bienestar di muchanan.
Mayornan ta e promenan yama pa educa e mucha na cas cu disciplina, respet y bon ehempel. Cuminsando na duna respet na e yiu.

Tambe ta focus pa tin un balance entre trabou y famia p'asina asisti mayornan den nan rol di educa y cuida yiunan. Locual ta hopi importante ta pa e sector priva tambe duna su aporte y support na tanto mayornan cu ta traha, como hobennan y personanan di mas edad.
Union familiar ta crea stabilidad y ta yuda lanta muchanan cu un propio estima saludable.
E union aki solamente ta posibel si dunador di trabou duna di su parti y no mantene oranan di trabou demasiado largo pa su trahadornan, Julie de Cuba ta splica.



Rib'e dia aki ta boga pa mundo discuti e importancia di conocimento y abilidadnan necesario pa promove desaroyo sostenibel, pa medio e. o. di educacion y un estilo di bida sostenibel, derechonan humano, trato igual di gender, promove un cultura di paz y no-violencia, promove ciudadania global y aprecio pa diversidad cultural y pa e aporte di cultura na un desaroyo sostenibel.

Ta na nos pa crea un mundo sostenibel caminda tur hende ta biba den union y harmonia cu otro y cu e naturalesa. Un mundo caminda tin husticia y respet. Asina automaticamente lo tin paz.

E Dia Internacional di Famia den un palabra ta boga pa educacion. Educacion na cas, na scol, na trabou y den comunidad. Educacion ta e fundeshi pa un bienestar general. Bienestar no ta sinta den cosnan material pero den conocimento y educacion pa yega na un bida harmonioso, e candidata di ReD ta mustra.

**Partido ReD Democratico su punto principal di eleccion 2017 ta:**
Hiba un maneho di desaroyo sostenibel y duradero. Nos isla tin un capacidad di carga limita. ReD ta scoge pa un desaroyo mas den harmonia cu nos naturalesa y cultura. ReD no ta scoge pa sigui construi mas hotel y importa mas trahado di afo y practicamente redobla e poblacion actual, cu lo ta un peso demasiado grandi pa nos infrastructura fisico y social. Desaroyo sostenibel no salamente kiermen respeta e derechonan di tera sino tambe e derechonan di e clase trahado y di esnan mas vulnerabel den comunidad, Julie de Cuba ta conclui.

# Haya un bista di e vehiculonan di motor cu no a cumpli cu pago di nan belasting

**DI** e 20% di vehiculonan cu falta di cumpli cu pago di belasting, ta wordo reparti como lo siguiente.
Vocero di Departamento di Impuesto, Mevely Romano a splica cu e categoria cu mas hopi tin cuenta habri, t'e A-nummernan, cu un total di 13.487, sigui p'e bromernan cu tin 2267 cu tin registra, 634 no a paga nada mes. Manera ta conoci, motociclistanan tin cu paga nan number den un solo biaha, cu ta representa 28% di e bromernan registra.

E siguiente categorianan cu no ta cumpli tampoco t'e V-wagennan, unda tin 516 number pa wordo paga di 4313 V-wagen cu tin na Aruba.

E categoria cu no a paga net nada, t'e trucknan di diesel, cu tin 227, cu no a paga nada mes. Tin un total di 1138 truck di diesel registra.

Por corda asina, con e doñonan di truck di diesel hasta a organisa un manifestacion dilanti di Bestuurskantoor, pasobra nan di cu no por paga nan belasting den un solo biaha. A dicidi di haci un excepcion y a laga nan paga tog den parti, pero asina mes, tin 227 cu no a paga net nada ainda.





# Aruba Domino Bond lo inicia su campeonato 2017 diabierna awor cu 9 ekipo participante



**DESPUES** di un exitoso torneo individual den club di SportBoys na Angochi celebrando Individual Copa Rey 2017, Federacion di Domino, Aruba Domino Bond ta cla pa ranca sali cu nan campeonato 2017.

Un total di 9 ekipo a inscribi p'e campeonato aki, nan ta: Bubali DT, Goldstone DT, Noordstars DT, Old Parr DT, Ottleys DT, Sport Boys DT, Scorpio DT, Trappers DT y Extreme DT.

Aña pasa den e campeonato di 2016 a keda como e campeonnan absoluto, e ekipo di Noordstars "Pizza Hut" Domino Team sigui p'e legendario ekipo di Old Parr Domino Team, na di tres lugar nos a haya Ottley's Domino Team y na di 4 lugar, e ekipo di Xtreme Domino Team. Mas cu claro e ekiponan aki tur lo bin defende nan posicion, mientras otronan lo traha duro pa subi di posicion.

E ceremonia di apertura di e campeonato di domino lo ta diabierna awor na compleho di Riverplate na Playa Pabou y ta cuminsa pa 7.30 di anochi.
Aruba Domino Bond ta spera un y tur presente p'asina duna inicio n'e campeonato di domino 2017.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

# Ta un berguensa cu e propio Presidente di Parlamento ta stroba funcionamento di Parlamento

**DESPUES** di a warda mas di un luna porfin Presidente di Parlamento a yama e reunion cu oposicion a pidi pa atende cu e caso bergonsoso di Minister di Trabou, kende ta bou sospecho di soborno y labamento di placa.
Remarcabel ta cu Presidente di Parlamento a yama e reunion importante aki poniendo un punto di agenda adicional den cual un Parlamentario di AVP a pidi pa trata criminalidad organisa na Aruba.
E punto aki no tin ningun relevancia pa wordo atendi hunto cu e caso di Minister Paul Croes, pero Presidente di Parlamento a agenda e peticion aki djis pa AVP por a haya e excusa perfecto pa por desvia atencion di e caso serio di nan Minister di Trabou.

Di e manera aki Presidente di Parlamento a mustra su mala fe y na nos opinion e ta un berguensa grandi cu e propio Presidente di Parlamento ta stroba e funcionamento di Parlamento, segun Parlamentario Xiomara Maduro.

### Desvia atencion pa no atende cu realidad

E ta un berguensa grandi cu e propio Presidente di Parlamento ta presta su mes pa haci e wega politico di pone punto di agenda extra pa por desvia atencion di e realidad amargo cu Parlamento mester deal cu ne.
E unico punto relevante ta si e Minister di Trabou cu ta bou sospecho di soborno y labamento di placa por conta cu e confiansa di Parlamento manera cu nos Constitucion ta stipula den Articulo 2.2 inciso 2.

Esey t'e unico punto relevante cu Parlamento mester a debati riba dje. Pero dor cu Presidente di Parlamento a pone e punto di agenda criminailidad organisa, el a duna fraccion di AVP tur chens pa bay haci politikeria cu e sospecho cu tin un ambtenaar di fam Croes cu lo ta tras di planeamento di atraco na Hulpbestuurskantoor.

Un caso cu no tin ningun relevancia pa wordo trata den Parlamento ya cu e ta wordo debidamente trata cu ne dor di autoridad hudicial, pero cu a sirbi pa AVP purba desvia di e realidad cu e gobernacion di nos pais ta malamente mancha cu un Minister bou sospecho grave, e Parlamentario ta splica.

### Link cu crimen organisa

Dor di pone e punto di criminalidad organisa hunto cu e punto di agenda di e caso di Minister Paul Croes, Presidente di Parlamento mes ta link e caso di e mandatario aki cu crimen organisa. Aunke cu Presidente di Parlamento kier a refuta e link aki, e realidad ta mustra nos otro.

Den e caso di Minister Paul Croes awor ta sali na cla cu tin sospecho tambe di traficacion di hende.
Un delito cu ta wordo cometi den forma di crimen organisa. Pero esaki ta un sospecho cu nos por a spera pasobra no ta pornada RST tambe ta envolvi den e caso bergonsoso aki. Pero net riba esaki ningun Parlamentario di AVP kier papia, Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro ta mustra.

### Stroba Parlamento di funciona

Ta di lamenta y condena cu Parlamento no a haci su trabou debidamente den e caso di Minister Paul Croes. Mas condenabel ta cu e propio Presidente di Parlamento t'esun cu a stroba Parlamento di funciona. Nos pais mester un cambio.
Nos merece un Presidente di Parlamento cu conoce nos leynan y tin e fatsoen politico pa haci lo corecto enbes di djis sigui ciegamente locual su lider di partido ta instrui'e pa haci, Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro ta duna di conoce.



Participante di Hackathon Oranjestad, hoben empresario Kawish Misier:

# 'Aruba tin hopi hende creativo y inovativo'












**KAWISH** Misier ta un di e hoben empresario cu a acepta e invitacion ofreci dor di "Hackathon Oranjestad" pa trece ideanan dilanti cu por stimula e actividad economico y atractivo di Caya Grandi y Centro di Ciudad.

Na final di e evento, e no a resulta den e ekipo ganador, pero tabata masha satisfecho cu e experiencia y e potencial di e ideanan cu keda presenta.

'Nos tin cu cuminsa traha cu otro y comunica cu otro; bin cu "collective branding", "collective marketing" p'asina pueblo ta sinti cu e cambio ta pa nan mes,' Kawish Misier a bisa.

Hackathon Oranjestad a tuma lugar den fin di siman ultimo den espacionan ehecutivo di 'The Vault' na Playa mes.

Aki 5 ekipo a sinta dos dia largo pa desaroya un idea den un proyecto. E ganador a resulta e ekipo 'Monumnt' cu a presenta un aplicacion di 'realidad aumenta' (Augmented Reality) cu ta laga edificio y monumentonan conta nan storia, pero tambe ta permiti tiendanan ofrece promocionnan.

Na opinion di Kawish Misier, kende ta tambe un miembro di directiva di Camara di Comercio, Hackathon Oranjestad ta un evento hopi creativo y bon pa tin na Aruba paso "nos tin cu scucha nos mesun hendenan, nos pueblo, nos mesun empresarionan. Tin hopi hende ta papia tocante caya grandi, kico a bay bon y kico a bay malo y kico nos tin cu haci, pero no tin hopi hende cu ta echt haci loke nan ta bisa."

E hoben empresario ta kere cu despues di e discusionnan di ultimo tempo, e actividad di Hackathon ta yuda stimula Caya Grandi y centro di Oranjestad pa bay atras y caya no muri.

E ideanan creativo tur ta posibel na Aruba mes, y si nan bay bon, nan por representa un solucion pa otro islanan den Caribe.

Su conclusion ta cu Aruba tin hopi hende creativo y hopi hende inovativo y e manera con a bin hunto pa traha den grupo, bo ta wak e "magic start to happen".

'Tanten cu nos keda separa y no bin hunto, nos no ta comparti nos creatividad," Misier a bisa. 'Tabatin ideanan hopi bon y mi ta spera cu e hendenan cu ta encarga cu Mainstreet ta scucha nos y wak kico nos tin di bisa.

Hackathon Oranjesta ta un iniciativa di Ministerio di Asunto Economico hunto cu Bureau Innovatie, KvK y VNO cu a join pa facilita y ehecuta e evento.

Minister sr. Richard Arends a duna di conoce cu e siguiente paso lo ta pa registra y implementa e idea ganador, pero cu tur cinco idea tin atencion di Gabinete Mike Eman II.

# Minister Dowers a bay mira desaroyo Proyecto "Camera Room" pa KIA





**MINISTERIO** di Husticia tin diferente Proyecto y programa andando. Un di nan ta e "Camera Room" cu ta wordo construi na Instituto Coreccional KIA, na Santo Patia. Mirando cu e Proyecto ta basta avansa, e mandatario a bay mira con e plannan ta avansando.

E mandatario a wordo informa cu e Proyecto di camera pa KIA ta den e fase final caba, pues ta canando segun e programacion. Durante e bishita e mandatario a cera conoci cu e personanan cu lo bay traha den e "Camera Room" cu a cuminsa ricibi nan entrenamento for di e compania local Safecom.

"Mi tabata presente na inicio di e proyecto y awe mi tin cu bisa cu mi ta sumamente contento cu nos a logra implementa e proyecto. Tin algun detaye chikito cu falta pa loke ta e software. Despues di esaki ta keda solamente entrega di e proyecto", Minister di Husticia Arthur Dowers a comenta.

E mandatario ta considera esaki un joya di proyecto cu lo bay contribui cu e institucion aki ta aumenta e aspecto di siguridad, cu ta masha importante, pero ta crea un miho proceso di integridad. E "Camera Room" ta permiti autoridadnan concerni pa haci un miho investigacion denter di e instituto penal ora cu algo bay robes.

Minister Dowers ta manda palabra di felicitacion pa personal di KIA y Aruba cu e logro aki den mehoracion di cuido di e prison di Aruba. Di e forma aki, e personal di KIA ta haya un otro instrumento pa por ehecuta nan trabou di un miho forma.

## Participante di Hackathon Oranjestad, Marisol Sanchez:
# 'Si tur idea materialisa, por añadi na loke tin aworaki na Caya Grandi'



**MARISOL** Sanchez ta un hoben, kende a forma parti di e grupo 'CGI: Caya Grandi Innovations' cu a participa den fin di siman n'e 'Hackathon Oranjestad.'
E grupo no a bay cu e premio maximo, pero si a bay cas cu e satisfaccion di un bon experiencia y un comprondemento mas cla di con por soluciona e retonan di actividad comercial den Caya G.F. Betico Croes.

Pa loke t'e actividad riba su mes, Marisol Sanchez a splica cu 'e tabata un experiencia hopi great. Por ta hopi hende tin idea, pero ora bo echt sinta dos dia ta enfoca riba esey, bo ta bira mas specifico.

"E idea aki ta 'doable' of e no ta 'doable'? y bo ta traha mas enfoca y esey nos a experiencia e ultimo dos dia aki."
Na su opinion, "e tabata definitivamente 'hopi great', e tabata un bon experiencia. Tur hende cu por tin oportunidad di participa, mester haci'e y den e caso aki, vooral algo cu bo por duna bek na bo isla."

Sanchez a splica cu el a yega n'e conclusion cu tin hopi idea y tin hopi solucion di loke a ripara; y hopi di e ideanan ta cosnan cu por a wordo haci conhuntamente.
'Imaginabo si tur e teamnan aki enberdad tur nan idea por materialisa, con hopi mas por añadi na loke cu tin aworaki na Caya Grandi.'

Hackathon Oranjestad ta un iniciativa di Ministerio di Asunto Economico hunto cu Bureau Innovatie, KvK y VNO cu a join pa facilita y ehecuta e evento.
Minister mr. Richard Arends a duna di conoce cu e siguiente paso lo ta pa registra y implementa e idea ganado, pero cu tur cinco idea tin atencion di Gabinete Mike Eman II.

---

## Randall Croes di Camara di Comercio:
# 'Cu ideanan nobo bo ta crea desaroyo'



**CAMARA** di Comercio ta un di e socionan di Ministerio di Asunto Economico y Comunicacion cu a organisa 'Hackathon Oranjestad'.
Miembro di directiva, Randall Croes a splica cu e motibo p'e institucion para tras di e proyecto aki tabata simpel y esta cu ta cuadra cu un di nan obhetivoan principal, esta pa fomenta desaroyo economico.

"Nos a duna nos aporta p'esaki tuma lugar ya cu ta libera forsanan creativo y trece ideanan nobo, pasobra cu cambio y ideanan nobo, bo ta crea desaroyo," asina e ehecutivo a comenta.
Otro socionan cu a haci'e un realidad ta Oficina di Innovacion y VNO.
Pa Camara di Comercio naturalmente, centro di Playa, ta keda un preocupacion y pesey a aporta cu logistica y energia n'e proyecto.

Na final di e evento a puntra sr. Croes riba su conclusion y a indica cu "Aruba tin hopi talento. Nan ta hobennan hopi creativo, bon informa di e situacion den caya y a bin cu solucionnan creativo pa trece actividad cu, enberdad, no ta resolve tur problema, pero at least ta un iniciativa cu por trece hende den caya pa bin cumpra y recrea."

Di su banda, Minister mr. Richard Arends a duna di conoce cu e siguiente paso lo ta pa registra y implementa e idea ganador, pero cu tur cinco idea presente ta goza di e atencion di Gabinete Mike Eman II. 'Hackathon Oranjestad' a tuma lugar e fin di siman cu a pasa.

# Exitoso Caribbean Cup di hisamento di peso

PG.32-33










**DIASABRA** ultimo dia 13 di mei, Aruba Amateur Weightlifting Assocation (AAWA) a tene nan competencia nombra Caribbean Cup. E competencia a hanja su nomber como un evento Internacional, danki na e delegacion di Curacao cu a participa.
E competencia aki a conta cu un total di 28 representando e diferente gymnan cu ta practica e deporte di Weightlifting Olympico cu ta Muscles & Lungs Crossfit, Crossfit A297, Theo Bareño Gym y atletanan di Curacao.
E competencia a conoce cu atletanan den tur categoria di edad, den categoria di youth te cu 12 aña te cu masters cu ta atletanan riba 40 aña. Durante e evento aki nos por a mira varios di atleta di Aruba y di Curacao cu ta participa y tambe por mira con e deporta a crece den e ultimo añanan.

Den e categoria di femenino, e overall winner den categoria di youth a bira Nicole Dijkhoff cu un sinclair di 153.47. tambe ta logra kibra 6 record nacional. Un atleta cu talento y un potencial hopi grandi y disciplina, e atleta aki ta train duro pa logra exito. Den categoria Junior, Natalie Geerman ta sali ganador absoluto cu un sinclair di 178.00. e ta logra di kibra 3 record nacional. Den e categoria senior, nos atleta cu a competi den Campionato Mundial na 2015, Jennifer Piter a logra un biaha mas y a mustra su gran forsa ta sali como ganador absoluto cu un sinclair di 215.93 den su categoria. Den categoria di damas masters, nos tin Karah Bunde, e ganador di Crossfit Open 2017 di Aruba, a logra sali ganador absoluto cu un sinclair di 150.61 den su categoria di 40 plus.

Den categoria di masculino, e overall winner den e categoria di youth a bira Myron Speyer cu un sinclair di 221.48. E atleta aki cu a mustra un gran adelante desde e try out cu a wordo teni na maart. Den e categoria di junior, Zymion Loopstok ta sali como ganador absoluto cu un sinclair di 216.63. Zymion cu a bolbe bek di un lesion chikito y ta determina pa mehora pa e siguiente competencia. Den e categoria di senior, James Polanco a sa di vence Joel Kuiperi pa un margen hopi chikito p'asina sali ganador absoluto cu un sinclair di 323.77 y Joel Kuiperi secondo lugar cu un sinclair di 323.24. E bataya entre e dos gran atletanan aki a trece hopi animo den e competencia.
Por ultimo den categoria di Masters, Lionel Harms ta sali ganador cu un sinclair di 244.58 y a mustra cu su dedicacion, training y determinacion a yuda mehora su total di e ultimo campeonato nacional di november 2016.

Den e Caribbean Cup total 15 record nacional a wordo kibra, tur den man di e damanan young cu ta sobresali den e deporte. Fuera di Nicole Dijhkoff cu a kibra 6 record (3 den 2 diferente categoria), Deandra Arends a logra kibra 3 record den categoria di 48kg cu tabata riba su propio nomber, Talisah Beke a kibra 3 record den categoria 75kg y Natalie Geerman a kibra 3 record den e categoria di 63kg den junior. E crecemento den e participation di damas ta un desaroyo cu Aruba Amateur Weightlifting Association ta sumamente feliz di esaki y nos ta spera un mayor cantidad di atleta pa participa den nos futuro eventonan, den tur categoria y di tur edad.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di danki na tur nos sponsornan, cu a haci tur esaki posible, especialmente High Performance, Do It Center, Total Cleaning Services, SAMS Store, Fantastic Gardens, Manrique Capriles, Casa Haime, Domino's Pizza, MAC4U, Sport Subsidie Commissie y Lotto pa Deporte.

Tambe ta manda un pabien na tur e atletanan cu a participa y sin lubida ta gradici tur e boluntarionan cu a sacrifica hopi di nan tempo y energia pa logra haci e evento aki un exito.















## Resultadonan

| Name | Category | Gender | Country | Age group | Snatch | Clean&Jerk | Total | Placings Category |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Deandra Arends | 48kg | Female | Aruba | Junior | 30 R | 40 R | 70 R | 2nd |
| Jesurine Croes | 48kg | Female | Aruba | Senior | 31 | 42 | 73 | 1st |
| Karah Bunde | 63kg | Female | Aruba | Masters | 51 | 61 | 112 | 3rd |
| Nicole Dijkhoff | 63kg | Female | Aruba | Youth | 51 R | 64 R | 115 R | 2nd |
| Natalie Geerman | 63kg | Female | Aruba | Junior | 55 R | 75 R | 130 R | 1st |
| Marcela Benavides | 69kg | Female | Aruba | Senior | 47 | 67 | 114 | 2nd |
| Jenifer Piter | 69kg | Female | Aruba | Senior | 70 | 93 | 163 | 1st |
| Talisah Beke | 75kg | Female | Aruba | Junior | 41 R | 49 R | 90 R | 2nd |
| Isabel Croes | 75kg | Female | Aruba | Junior | 50 | 65 | 115 | 1st |
| Rayson Cadeau | 56kg | Male | Curacao | Youth | 35 | 43 | 78 | 2nd |
| Gedrion Cadeau | 56kg | Male | Curacao | Youth | 45 | 62 | 107 | 1st |
| Raydan Cadeau | 56kg | Male | Curacao | Junior | 52 | 65 | 117 | 1st |
| Jeremy Dijkhoff | 62kg | Male | Aruba | Youth | 40 | 56 | 96 | 1st |
| Kenrick Tromp | 69kg | Male | Aruba | Junior | 52 | 80 | 132 | 3rd |
| Zymion Loopstok | 69kg | Male | Aruba | Junior | 67 | 85 | 152 | 2nd |
| Yunes Guzman | 69kg | Male | Aruba | Senior | 80 | 100 | 180 | 1st |
| Myron Speyer | 77kg | Male | Aruba | Junior | 71 | 95 | 166 | 1st |
| JP Van Der Lak | 77kg | Male | Aruba | Senior | 91 | --- | 91 | 2nd |
| Jan Dayleg | 85kg | Male | Curacao | Senior | 113 | 137 | 250 | 2nd |
| James Polanco | 85kg | Male | Aruba | Senior | 115 | 150 | 265 | 1st |
| Teshawn Eleonora | 94kg | Male | Curacao | Youth | 45 | 55 | 100 | 4rd |
| Laertes Araque | 94kg | Male | Aruba | Youth | 45 | 60 | 105 | 3rd |
| Americo Thijzen | 94kg | Male | Aruba | Senior | 82 | 110 | 192 | 2nd |
| Lionel Harms | 94kg | Male | Aruba | Masters | 90 | 124 | 214 | 1st |
| Joel Kuiperi | 105kg | Male | Aruba | Senior | 135 | 160 | 295 | 1st |

En busca di un Parlamento sano pa Aruba!

# Angustia y inconformidad den comunidad pa cu Parlamento di Aruba

Segun Arthur Vallejo, candidato di MEP





**ALGUN** siman pasa tabata sumamente lamentabel y penoso pa wak e nivel di hiba reunion publico den parlamento. Nos a aprecia diferente video riba red social cu a sa di afecta nos y a pone nos reflexiona den e presente y futuro di nos pais, sr. Vallejo ta cuminsa.

Mi ta cuestiona mi mes como hoben profesional y nobo den e mundo di politica, cual beneficio un reunion den Parlamento asina' ki por tin pa Aruba? Den mi concepto, nos mester por hiba discusionnan di suma importancia (manera e ultimo cu a tuma lugar) den e mihor forma posibel (sano, profesional y respetuoso), dunando e ehempel pa nos hobennan y e respet cu Aruba y su pueblo en general merece.

P'esey mi ta di opinion cu e politiconan ego centrico cu ta pone color y su partido prome cu e beneficio y e necesidad di su pueblo, tin e tendencia pa desaparece, segun sr. Vallejo.

Mi ta compronde cu debate den Parlamento ta importante y cu sin debate y critica ningun pais por prevalece. Pero nos lo kier mira debate riba nivel y criticanan constructivo opuesto na palabranan ofensivo y atakenan personal sin respet.

Nos a scucha insultonan dirigi na fam di famia, sin pensa cu 2 candidato nobo hoben den nan partido ta carga e mesun fam aki. Esaki ta lagabo pensa si personanan asina ta capacita pa lidera pais Aruba, sin control di emocion versus pensamento logico y controla, sr. Vallejo ta splica.

Mi mensahe pa e hoben politiconan aki ta pa keda cu boso cara na laira. Mi ta sigur cu boso no a drenta e mundo di politica pa haci malo y mi ta aplaudi boso decision pa e ingreso den e mundo di politica, uno cu siguramente no ta facil.

Mi ta consciente cu nos tin hopi talento local capacita cu tin tur e posibilidadnan pa ta lider den nan area y cu lo ta di beneficio pa por tin nan ta traha pa Aruba.

Parlamento di Aruba mester manifesta e refleho di nos como Arubiano, como persona.

E lucha no tabata uno facil pa por yega na tin un Parlamento y den e momento cu partido politico ta bira mas grandi cu pais Aruba den Parlameto, Aruba ta core peliger.

Aruba mester di mas union, no division! Union den nos Gobierno, Union den nos Parlamento, Union den nos Famianan, Union den nos Scolnan, Union den nos Amistadnan, Union den nos lugarnan di trabou y Union den nos hogar! E caminda corecto mester di ehecucion pa e por bira un realidad. Con nos ta bay ehecuta esaki?

Sinti e Poder Di Bo Voto!, Arthur Vallejo a declara na final.

# Un tremendo 'Siman di enfermeria' yena cu actividad

## Cu un clausura di locura hungando 'bowling'









E siman di Enfermeria tabata un siman di hopi actividad. Diabierna 12 di mei, 'Dia di Enfermeria' tabata e culminacion di e siman aki. A cuminsa e dia aki cu un desayuno tradicional unda cu tur empleado por a busca nan desayuno den cafetaria y sinta hunto un rato of hiba esaki na nan departamento pa come hunto cu coleganan. Manera ta custumber e cuminda cu e tremendo coleganan di cushina a traha for di marduga a wordo sirbi dor di miembronan di staf. Tur colega a wordo felicita pa e dia aki dor di e comision di siman di enfermeria y Hunta di Directiva di Hospital. E dia aki a wordo clausura cu un tremendo anochi di 'bowling' cu diferente premio na e ganadonan.

Miembro di Hunta di Directiva sr. Ezzard Cilié ta conta cu e comision di siman di enfermeria tabata creativo y a haci bon trabou pa logra un siman hopi leuk unda cu tur actividad a wordo bon atendi. E ambiente dushi y positivo aki ta crea mas union di coleganan, sr. Ezzard Cilié a remarca

Enfermeria tin su retonan y nan merece un celebracion unda cu por gradici nan pa e trabou duro cu nan ta haci.

A habri e siman cu un ceremonia oficial sigui pa un exposicion na e entrada unda cu por a mira e historia di enfermeria y e diferente tipo di enfermeronan cu tin rond mundo, di antes y awo. A clausura e prome dia cu e wega popular 'Mens erger je niet', cu tabata super bon atendi y tur hende a pasa masha bon mes.

Diamars miembronan di e comision di Siman di Enfermeria a haci entrega di 'e regalo' na e diferente piso y departamentonan. Aña pasa nan a entrega esaki personalmente pa prome biaha y e feedback cu nan a ricibi ta cu nan a aprecia cu e comision a tuma e tempo pa entrega e regalonan y felicita nan pe bon trabou cu nan ta haci tur dia. Ademas, tabatin diferente lezing y tayer cu tabata bon atendi y hasta un Zumba class na Linear park.

Pa relaha coleganan por a disfruta di massage y tambe siña di e workshop aromaterapia.

Diahuebs a otorga e premio di innovacion unda cu nan a saca e ganado di e miho idea inovativo di cuido. Intencion ta pa despues implementa esaki den hospital. Algo cu no tabata falta tabata e competencia di drechamento di cama cu tur hende a haya tremendo.

"E siman di enfermeria semper ta hopi leuk y nos ta haci diferente cos riba afdeling, p. e. dorna afdeling.

Bo ta sinti e aprecio pa nos como personal di enfermeria, como tur persona den cuido.

Naturalmente e competencia di drecha cama ta algo cu ta trece e team hunto", enfermera Anette Kelly-Wester a remarca.

Pa e competencia di drechamento di cama, desde mainta e enfermeronan a cuminsa train riba e afdeling, unda cu nan a drecha tur cama y tabata algo 'fun' henter dia.

"Tur esunnan cu kier drenta enfermeria, specialmente esunnan hoben, bin yuda nos cuida e pashentnan. E vak di enfermeria ta algo hopi bunita, pasobra bo ta haci algo pa hendenan cu no por y e tin su banda di recompensa cun'e cu ta duna bo hopi satisfaccion como persona", asina Anette Kelly-Wester a remarca.

Durante ful e siman tambe coleganan por a saca potret riba e diferente piso cu tabatin nan photobooth bon ekipa. A decora na diferente pais pa simbolisa e diferente cultura den Hospital cu ta traha hunto.

A drenta hopi potret masha leuk y e ultimo dia a entrega premionan personalmente pa esunnan cu a gana.

Por a mira bek riba un tremendo siman yen di actividad unda cu tur empleado di Hospital hunto a disfruta y celebra e trabou cu nan ta eherce tur dia.

Prome Minister Mike Eman

# SDG-nan ta metanan cu ta haci un diferencia pa tur bibando na Aruba





E siman aki 'United Nations Sustainable Development Goals Planning Mission' ta tumando lugar na Aruba. E mision ta un cooperacion entre Nacionnan Uni y Aruba, pero ta parti tambe di e vision cu Gobierno lidera pa Prome Minister Mike Eman tin pa traha na crea sectornan sostenibel pa nos sociedad.
Di e forma aki Aruba hunto cu partnernan di diferente sector ta yuda trata y crea puntonan cu mester traha riba dje pa yega na implementacion di Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDG) di Nacionnan Uni na Aruba.

E comision di Nacionnan Uni (Scenario Building Team) lo yuda Aruba crea e caminda pa Gobierno, comunidad y organisacionnan di Aruba pa traha hunto y yega na un isla sostenibel economica-, socialmente y den medio ambiente pa 2030.
E reunion tumando lugar actualmente na Aruba ta un "follow up"di loke a keda dicidi den e Asamblea di Nacionnan Uni di 2015 den cual Prome Minister Mike Eman a participa y durante e reunion ey e metanan di SDG a wordo adopta pa henter Reino Hulandes.

"Aruba cu orguyo y cu un sentido fuerte di compromiso a forma parti di e momento importante aki ora cu mundo a bin hunto pa tene na consideracion e retonan cu nos ta enfrentando y unda cu mundo a wordo pidi pa traha hunto riba 17 meta.
Na 2030 ora cu nos mira bek, nos por bisa cu nos tur a haci lo maximo pa avanza riba e 17 metanan ey," Prome Minister Mike Eman a bisa na inicio di e prome reunion di e comision.
E mandatario durante e evento aki a recorda cu den diferente panel y eventonan na cualnan e tabata invita pa participa den discusion- y forumnan riba e SDG-nan, el a menciona cu e metanan aki tin algo hopi unico, cu ta nan forsa, pero tambe ta nan debilidad.

"Si bo mira e 17 metanan y nan obhetivonan, ta cosnan cu nos tur ta preocupa pa nan. Bo lo pensa cu e 17 metanan ey, cu nos tur ta kere den nan, mester por wordo realisa.
P'e ultimo siglonan, ya caba tabatin preocupacion pa pobresa, conservacion di naturalesa, pero ora cu a haci un evaluacion di con leu nos a yega den transcurso di añanan, nos por mira cu riba diferente tema tin asina hopi mas trabou pa wordo haci.
Aunke cu e metanan t'asina cla y tin apoyo di tur hende, ainda nos ta canando atras. Den nan forsa, tin tambe nan debilidad.
Pa un motibo of otro nos no ta haci lo suficiente como comunidad mundial pa avansa riba e metanan en cuestion."

Ta p'e motibo di e forsa y alabes debilidad den logra e metanan ey, e reunion tumando lugar na Aruba ta un momento importante p'e comunidad Arubano señala cu nan kier ta parti di un team cu den un forma mas consistente, organisa y strategicamente pa avansa riba e 18 metanan importante di Nacionnan Uni.
Prome Minister Eman a comparti su experencia den su bishita na Hulanda, unda cu el a combersa cu 4 lider politico cu probablemente lo forma e siguiente coalicion di Gobierno nobo di Hulanda.
Den e combersacionnan ey a discuti diferente topico cu for di e perspectiva Arubano ta puntonan cu mester forma parti di e plataforma di e Gobierno nobo di Hulanda.

"Un proposicion specifico cu nos a haci ta pa tuma e SDG-nan y haci nan un punto di enfoke nobo den Reino Hulandes. Hopi biaha nos ta mira cu den Reino ta atende temanan solamente ora cu nan bira un problema of ora cu surgi polarisacion rond di cierto tema. Nos no tin un agenda cla pa Reino Hulandes completo. Y cu tin e metanan comun cu por inspira nos tur y crea un calidad di bida pa tur e paisnan den Reino.
E temanan di SDG a wordo bon ricibi dor di e lidernan politico. Mi ta spera cu den e siguiente programa di Gobernacion di Hulanda, ta aparece un paragraaf dedica n'e SDG den e contexto di ta punto di enfoke nobo," Eman a bisa den su discurso.

Tambe Prome Minister Eman a enfatisa cu Aruba no por logra e obhetivonan SDG su so. P'esaki mester di cooperacion den Reino y pesey tambe ta tumando lugar e reunionnan preparatorio di Nacionnan Uni awor na Aruba.
Den un tono di hopi orguyo Prome Minister Eman a papia di tur loke Aruba a logra practicamente riba su mesun forsa, pasobra nunca e isla a haya e ayudo financiero manera cu a sosode cu otro islanan den Reino Hulandes.
"Tur loke nos haci riba e isla chikito aki, nos ta haci'e riba nos propio esfuerso, inclusive e meta poni pa yega na un presupuesto balansa y superacion di e crisis financiero mundial cu a afecta pa nos."

Y t'e esfuerso ey mes ta pone cu Aruba ta traha pa logra e 17 SDG-nan adopta dor di NU. E ta metanan cu ta haci un diferencia pa tur esnan bibando riba e isla.

# Delegacion di Aruba lo ta presente na torneo internacional di Dam ABC 2017 na Bonaire




**DIANAN** 19 pa 21 di mei benidero lo tuma lugar na nos hermana isla di Bonaire, e torneo ABC Tournament 2017 den e deporte di dam. E aña aki ta toca turno n'e isla di Bonaire pa organisa e torneo di Dam ABC 2017. Mester bisa cu Aruba manera semper lo ta bon representa un bes n'e torneo aki. E biaha aki e team di Aruba ta consisti di 5 participante mas un coach. Lo competi n'e torneo cu 4 hungador adulto y un hungador hubenil, pues a agrega e biaha aki un hoben n'e ekipo di Aruba. Mester bisa cu Aruba ta consisti di e hungadonan: 1. Juan Nisbet -- Henry Knepa Aruba: 2. Delbert Alexander -- Rolin Croes, Hoben: Angel Luis Reinoso Suarez y Coach: Denis (Chester) Berkel. For di diabierna caba lo inicia cu e prome rond, mientras cu diadomingo e rond final lo tuma lugar y lo clausura e torneo cu e entrega di premio. Den e torneo aki Aruba lo tin 2 ekipo, mientras cu Corsou y Bonaire tambe lo wordo representa pa dos ekipo. Den total Aruba lo hunga 4 wega tanto contra Corsou y Bonaire. Ta bon pa menciona cu desde aña 2005 e tres islanan ta organisando e ABC Tournament den dam.

# Accidente entre van di Arubus y Kia Rio na Sasaki

**DIAMARS** den oranan di atardi, un accidente a sosode riba caminda di Sasaki. Esaki tabata entre un van Hyundai H1 di Arubus A-B125 y un Kia Rio A-3654.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu e chauffeur di e van tabata di bay subi caminda, mirando cu no tin auto biniendo. Diripente e chauffeur di un Kia Rio a bay haal in un otro auto na su man drechi. Consecuentemente el a dal tras di e van di Arubus. No tabatin herido, pero si basta daño material.



CEO di AHATA, Jim Hepple

# E aña aki participacion tabata mas grandi den exhibicion di reciclahe

Artistanan a uza diferente material recicla

PG.24-25






























**AHATA** su Comision di Medio Ambiente ta organisando pa 15 aña nan exposicion - competencia di Arte Recicla. E aña aki a tuma luga na UNOCA un biaha mas e participacion tabata grandi. CEO di AHATA, Jim Hepple, ta contento di mira con e exposicion tur aña ta hayando hopi interes di e comunidad.

"Mi ta kere e scolnan, muchanan, gruponan a haci un trabou maraviyoso di realisa tur sorto di artenan creativo y nos ta hopi contento cu esey", Jim Hepple a remarca.
El a manda palabranan di pabien pa AHATA su Comision di Medio Ambiente pe evento cu tur aña ta birando cada biaha miho.
"Bo por mira e participacion con hopi hendenan ta gusta pa forma parti di dje", Jim Hepple a expresa.

**E ganadonan ta como lo siguiente:**
Categoria 1 Scol Preparatorio
Scol Preparatorio Cacique Aterima. Obra Tamboerijn, Flor pa wanta potret, Tic Tac Toe.
Premio ta un bus trip pa un klas di 30 studiante cortesia di De Palm Tours/un Butterfly Tour pa 30 studiante cortesia di Butterfly Farm y 30 Kid's Meal cortesia di Burger King!

**Categoria 2 Scol Basico (1-2-3)**
3 Luga: Colegio San Hose Klas 3B. Obra New York Skyline. Premio ta lunch pa 2 persona na Pega Pega Cafe & Beach Bar situa na Manchebo Beach Resort & Spa Aruba.
2 Luga: Colegio Santa Famia Klas 1A. Obra Celebra cu AHATA. Premio ta un workshop ofreci na Fantastic Gardens pa un klas di 30 studiante/ un certificado di Aruba Wine & Dine cu balor di AWG 100 valido na Moomba Beach/5 caha di Dushi Awa cortesia di Tara Eco Supplies.
1 Luga: Colegio Frere Bonifacius Klas 2. Obra Uit een boek gekropen. Premio ta un bus trip pa un klas di 30 studiante cortesia di De Palm Tours/un Tour educacional cortesia di Parke Nacional Arikok y 30 Kid's Meal cortesia di AHATA.

**Categoria 3 Scol Basico (4-5-6)**
3 Luga: Rosario College Klas 5A. Obra Recycled Turtle. Premio ta un certificado pa disfrtua un Theme Night Dinner pa 2 persona na Holiday Inn Resort Aruba.
2 Luga: International School of Aruba Klas 6. Obra Land & Sea. Premio ta un Sunday Brunch pa 2 persona na Hyatt Regency Aruba Resort, Casino & Spa plus un NV Smartphone cortesia di SETAR.
1 Luga: Colegio Frere Bonifacius Klas 5B. Obra Blik Kunst. Premio un bus trip pa un klas di 30 studiante cortesia di Kini Kini Transfers & Tours/ un Jeep Tour pa un klas di 30 studiante cortesia di ABC Tours Aruba /30 Kid's Meal cortesia di AHATA/5 caha di Dushi Awa cortesia di Tara Eco Supplies.

**Categoria 4 Scol Secundario**
2 Luga: E.P.B. HATO. Obra Flower table y stoelnan. Premio ta un breakfast pa 2 persona na Ike's Bistro cortesia di Manchebo Beach Resort & Spa Aruba/NV Smpartphone cortesia di SETAR.
1 Luga: International School of Aruba. Obra Recycled Living Room. Premio ta un bus trip pa un klas di 30 studiante cortesia di Fofoti Tours & Transfers/un boat trip pa un klas di 30 studiante cortesia di Jolly Pirates/Breakfast pa 2 na Restaurant Solanio situa na The Ritz-Carlton, Aruba.

**Categoria 5 Individual Amateur**
3 Luga: Merveline Geerman. Obra Vida. Premio ta un Smartphone cortesia di SETAR.
2 Luga: Obllinny Bermudez. Obra Baul de recuerdo/The beautiful bocycled collection. Premio ta un Day Pass pa 2 persona na e hotel All Inclusive RIU Antillas.
1 Luga: Guadalupe Hernandez. Obra Home Decoration made out of papers. Premio ta un Weekend Stay na Costa Linda Beach Resort.

**Categoria 6 Individual Profesional**
3 Luga: Agnes Leslie. Obra Island Giggles. Premio ta un dinner & show pa 2 persona na Barcelo Aruba.
2 Luga: Edgar Kock. Obra Un fiesta di bestia. Premio ta un Weekend Stay na Caribbean Palm Village Resort.
1 Luga: Maroeschka Cornelie. Obra Orguyoso. Premio ta un Weekend Stay na Renaissance Aruba Resort & Casino.

**Categoria 7 Grupo**
3 Luga: Engineering Aruba Surf Club. Obra Los Botelleros. Premio ta un Dinner for 2 na Restaurant Elements situa na Bucuti & Tara Beach Resort (adults only)/Dinner pa 2 na Long Table/ Renaissance Aruba cortesia di AHATA.
2 Luga: Amsterdam Manor Beach Resort. Obra Grilling on the Dam. Premio ta un Day Pass pa 2 persona na e hotel All Inclusive Barcelo Aruba/ Dinner pa 3 persona na Long Table/Renaissance Aruba cortesia di AHATA.
1 Luga: DNA Expression. Obra Angel Eagle. Premio ta un Weekend Stay na La Cabana Beach Resort & Casino/Dinner pa 4 persona na Long Table/Renaissance Aruba cortesia di AHATA.

Tambe esnan presente a participa pe doorprijsnan cu tabatin. E doorprijsnan cu por a gana tabata show di e Fundacion Hende Muhe den Dificultad y lunch pa 2 persona na Tierra del Sol.
Danki na tur participante y sponsors pa haci e evento aki realidad.
Danki na e hurado nan; Zaida Everon, Elvis Tromp, Giovanni Lew Jen Tai.
Danki na Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Parlamentario Donny Rasmijn y Ewald Biemans pa a yuda otorga e premio nan. Danki na prensa.

# San Nicolas Taekwondo Center a sali Best Team ne di 8 Gold Coast Taekwondo Cup



















**DIASABRA** ultimo a tuma lugar e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup na Centro di Bario Brazil y San Nicolas Taekwondo Center a demostra un biaha mas di ta hopi fuerte cu nan team di 7 atleta cu Master Eric Barry y coach Shaul Illidge a selecciona.

Shaul Illidge a demostra un biaha mas e trabou di un bon coach y con e atletanan selecciona a gana nan pelea y a haci posibel pa San Nicolas Taekwondo Center logra sali Best Team un biaha mas n'e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup.

Dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond ARTBO a entrega e copa di Best Team na San Nicolas Taekwondo Center.

Brazil Taekwondo Stichting ta felicita San Nicolas Taekwondo Center pa un biaha mas a sa di sali Best Team na un evento di Brazil Taekwondo Stichting.

# Paseo Herencia a saca e feliz ganadornan di nan Mother's Day Shopping Spree













**PASEO** Herencia ta conoci pa haci tur occasion uno inolvidabel y esaki ta exactamente loke a pasa Dia di Mama 2017.
Paseo Herencia a tene un Mother's Day Campaign caminda cu a duna Aruba un oportunidad pa participa y gana un tremendo Shopping Spree.
Dialuna 15 di mei, Paseo Herencia a saca e feliz ganadornan. E premionan a wordo saca pa nos Miss Aruba 2016, Alysha Boekhoudt.

E prome premio cu ta un shopping spree di 1000 florin a ser gana pa sra. Stella Croes. Stella tabata hopi emociona y a hasta informa cu su lugar faborito di Paseo Herencia ta Pandora.
E segundo premio cu ta un shopping spree di 500 florin a wordo gana pa sra. Dity Croes cu tabata feliz cu su shopping spree y a menciona cu e gusta bin come na e restaurantnan di Paseo Herencia.
Tercer premio di 250 florin a wordo gana pa Elizabeth Andrade. Elizabeth a menciona cu weekendnan na "Paseo Herencia is the place to be"!

Paseo Herencia un biaha mas kier a felicita tur e feliz ganadornan y nos ta spera cu nan disfruta di nan shopping spree!

# Wit Gele Kruis a celebra Dia di Enfermeria na De Palm Island








**DIA** di enfermeria e personal di Wit Gele Kruis a celebra den grandi na De Palm Island y tambe nan a bay competi cu coleganan di hospital den weganan di Bowling.

Masha danki na tur e sponsornan cu a haci e dianan aki posibel.







Temporada di Casho

# Bo ta gusta come Casho?







**UN** fruta cu ta di infancia tempo cu kisas bo tabata cana den cunuco y mi ta sigur nos grandinan tabatin mata di Casho planta. Ta biaha un poco berde mes bo ta come y aki ta caminda cubo boca ta keda manera cu un sensacion masha straño mes.
Nos grandinan ta bisa cu e Casho ta manera "mara" bo boca.

E mata di Casho ta originalmente ta for di Brasil den e parti amazonica cu ta e parti noordoost di Brasil. Un mata cu ta crese den climanan tropical.
Un mata di Casho ta crese te na mas o menos un gandura di 5 pa 7 meter di haltura. Su takinan semper ta crese di un haltura hopi abou cu fasilmente tin biaha bo por yega na e frutanan. E mata di casho ta duna fruta despues di tres aña cu bo plant'e.
E mata tin un duracion di aproximadamente 30 aña.

Tin dos tipo di Casho. Tin esun geel cu ta mas comun na Aruba y tin esun cora.
Por diferencia e dos tipo di Cashonan aki na e foyo di e mata. Esun geel su foyo ta mas largo y ta finalisa manera un punta fini y esun cora e foyo ta poco mas cortico y ta manera uno mas rondo.
Foyonan di Casho ta masha simple cu un grandura di 6 pa 24 cm di largo y 3 pa 10 cm di hanco. Su flornan ta di color berde y ora e habri e ta bira manera blanco.

Casho, segun nos grandinan, tabata wordo uza pa infeccion na garganta of ora tin hopi slijm. Sigur un fruta bon nan momento cu tin diarea. Debi cu e ta un fruta cu ta contene hopi "hero" e ta hopi bon pa damanan na estado.
Sigur hopi dushi mes y refrescante ta un bon juice of batido di Casho.
Otro producto local cu nan ta traha di Casho ta "Jam".
E dushi di Casho tambe ta wordo traha localmente y hopi gusta. E parti bon ta cu un Casho ta contene hopi likido, hopi juice den e fruta cu ta haci esaki excelente pa traha juice of batido. Casho ta e unico fruta cu tin su simiya parti pafo. Normalmente tur fruta den simiya parti paden.

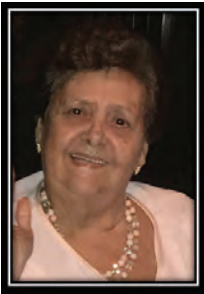
Papiando di e simiya cu ta e Cashipete depues cubo caba di come e Casho tin otro pasabocanan cu ta wordo traha di e Cashipete. Un bon y dushi bolo di Cashipete cu ta masha hopi pidi y gusta aki na Aruba. Den tur panadera of pasteleria bo mester por haya un bolo di Cashipete pa saboria. Sea ta un bolo complete of simplmente un pida of un slice. Den salada esaki tambe ta wordo uza como alimento pa un bon diet.
Na Aruba recientemente tin un productor local cu ta traha "likeur di Casho" cu ta masha gusta den nos restaurantnan local. E gran parti di hotelnan ta uza esaki pa traha diferente "Cocktail".

Esaki ta un poco di infromacion di "Casho" cu den e siman aki ta pari. Hopi ta esnan cu ta busca Casho pa come den e dianan aki. Sea ta e Casho Cora of e Casho Geel. Den dado caso cubo ta poco laat pa piki poco Casho e parhanan tambe a disfruta di esaki caba sin cubo mes a haya. Mayoria biaha e parhanan ta come un parti di e fruta y e ta cay for di e mata. Si bo ta desea un mata di Casho nos tin e aki na Santa Rosa na un prijs alcansabel pa tur cartera.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita.
Y laga esaki nan termina den tur buniteza.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



## Violeta Elsa Berkemeyer

28 juli 1934 - 12 mei 2017
Vuida di Piet Susebeek

Yuinan: Pieter y Mileydys Susebeek-Verdecia
Adel y Kenia Susebeek-Gutierrez
Dinand Susebeek y Marlien Lacle
Helena y Edwin Arends-Susebeek

Nietonan: Pieter Sebasthian,Brian y Daniel
Richeline, Zulayma, Adelbrecht
Samil,Stephen,Quilainne
Christian y Roxan
Christopher,Chrislene,Edwin Jr.

Bisanietanan: Lexi, Ixy

Rumannan: †Edna y Klaas Vos-Abraham
†Edwina y †Jan Dijkhuizen-Berkemeyer
†Herman Berkemeyer
†Helouise Marie y Jules Hoofdraad- Berkemeyer
†Ludwig y Gilda Berkemeyer-Lascarro
Erwin y Emy Berkemeyer
Herbert y Sonia Berkemeyer
†Harold y Lorna Berkemeyer
†Winston y Eja Berkemeyer
Eduard y Victoria Berkemeyer
†Jacob y †Louisa Berkemeyer
Antonio y Ineke Berkemeyer
†Edwin y Eva Berkemeyer

Ruman di crianza: Chamel Stredel
Cuñanan:Henk Susebeek
Gerry Overdijk Susebeek
Betsie Overdijk Susebeek

Sobrino(a)nan: Berkemeyer, Susebeek, Dijkhuizen, Hoefdraad, Vos

Primanan: Mey

Primo y primanan y conocirnan na Corsou,Colombia y Hulanda

Amiganan di cas: Rosa Peña Bogallo, Tica Paublini

Demas famia: Susebeek, Abraham, Hoofdraad, Vos, Dijkhuizen, Mey, Seijken, Hollander, Lacle, Hernandez, Ramos, Lascarro, Zegers, Picus,Sevinger, Eman, Lacle-Oduber, Senchi, Holman-Croes, Ling-Florez, Croes, Perez, Alvarez, Males, Overdijk, Christiaans

Iglesia Tabernacle of David cu su Pastor Arno Boëtius y Rumannan den Cristo.

Oportunidad pa condolencia lo ta na Royal Funeral Home, diasabra 20 mei 2017 di 7:00 pm - 9:00 pm.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home,Dialuna dia 22 di mei 2017 di 1:00 pm- 4:00 pm .
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia y/of conocirnan

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos
ta participa fayecimento cristianamente di nos
Mama, Ruman, Tanta y Amiga stima:



## Miloushka Georgina Maduro

*24-10-1970 - †17-05-2017

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 23 mei 2017 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora. Restonan mortal di nos difunta stima Miloushka lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor, na bida nos ruman, nos omo stima:



## Roberto Rudolfo Dirksz

*17-04-1952 - †17-05-2017

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 20 mei 2017 pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera. Restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Royal Funeral Home.

Adres pa condolencia: Diabierna 19 mei 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi luz y mi salbashon
Di ken lo mi tin temor?
Señor ta e fortaleza di mi bida
Di ken lo mi tin miedo?
Salmo 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento inespera di:



## Antonia Maria Britten-Thiel

miho conoci como: "Annie" of "Shon Annie"
* 05-07-1940 †15-05-2017

Na nomber di su:

Casa: Francisco "Coisco" Britten

Yiunan: Margriet y Nelson Oduber-Britten
Astrid y George Jacobs-Britten
David y Meredith Britten-Solognier
John y †Karin Britten-Kock

Nietonan:Nelitza y Ryan Flanegien-Oduber
Nelienne Oduber y Lars Valkering
Emilaine de Cuba
Michelline Britten
Michella Britten
John-Patrick Britten
Rachel-Ann Britten

Bisanieto:Noah Liam Flanegien

Rumannan: †Egidio y Aurora Thiel-Kelly
†Maria y †Egidio Britten-Thiel
Candelario y †Emma Thiel-Lacle
†Dalmacius y Anna Maria Thiel-Tromp
Theresita Thiel
†Jacintho Thiel
Mirna y Juan Maduro-Thiel

Swanan y cuña: Dominico y †Maria Britten-Ruiz
†Nicolasita Britten
Prisco Britten
Martinus y †Regina Britten-Ruiz
Mario y Estelita Britten-Ras

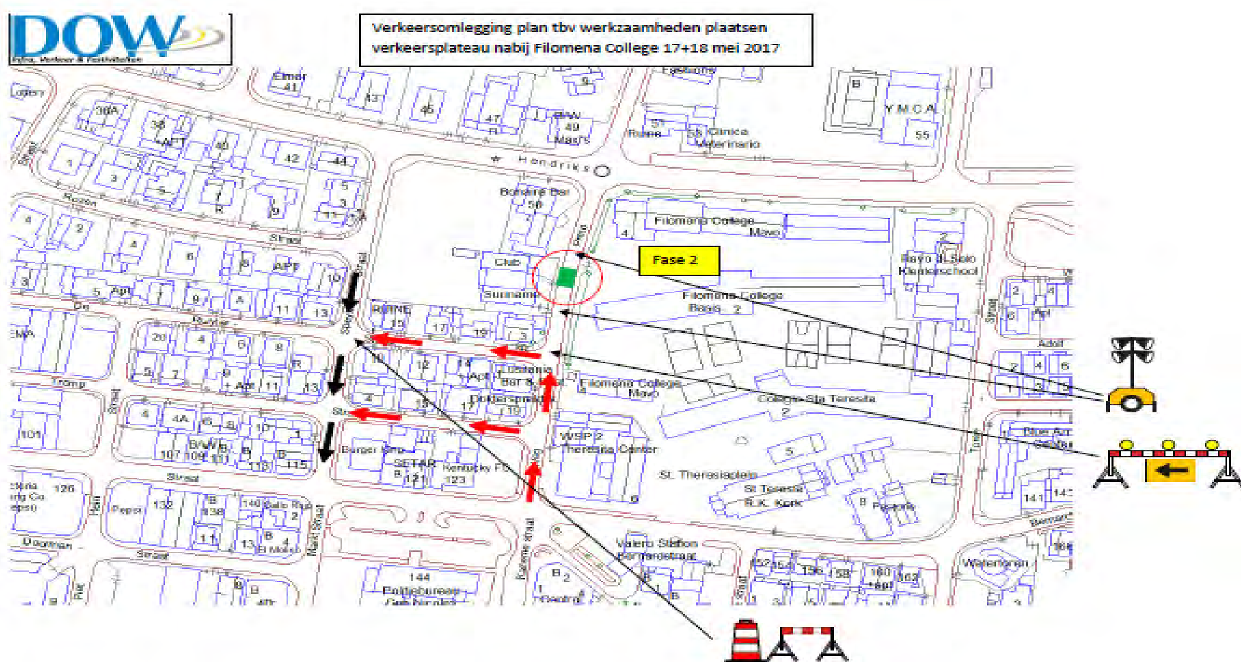
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, conocirnan y demas famia Thiel, Britten, Boekhoudt, Oduber, de Cuba, Jacobs, Solognier, Kock, Flanegien, Valkering, Kelly, Lacle, Tromp, Maduro, Ruiz, Ras y Becker.

Si den nos tristesa nos por a lubida un persona of demas famia despensa nos.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diabierna 19 di mei 2017 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

# Construccion di verkeersplateau na altura di Filomena College




**DEPARTAMENTO** di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Weg Sero Preto cu dia 17 y 18 di mei 2017 lo bay construi 2 verkeersplateau na altura di Filomena College na San Nicolaas.
Rutanan alternativo lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.
En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

---




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta anuncia
fayecimento di nos mama stima :



**Carmen Alicia Tromp-Zavala**
Mihor conoci como "Alicia"
*22-08-1930 – †16-05-2017

Viuda di : †Pedro Tromp

Na nomber di su yiunan : Madelien Tromp
Gilbert Tromp
Alexander Tromp (Fysio)
Jasmine Tromp

Rumannan: Gloria de Almeida &
Famia ( Venezuela)
†Maria Zavala & famia (Curaçao)
†Rolando Zavala &
famia (Venezuela)
Gala Wever- Zavala & famia
†Anna Zavala & famia

Amiganan di cas: Bertha Britten, Nancy Carrion

Sobrino & sobrinanan, primo & primanan, comer & compernan, ihanan, bisiñanan & conociman.

Demas famia:Tromp, Zavala, Boekhoudt, Maduro, Wever, Ras, Hernandez, Kock, Sutherland, Korendijk, Herrera, Geerman, Arends-Petrochi, de Palm, Antoinette, Croes, Leito, Baiz, Rodriguez, Koopmans-Chirino, Paesch, Odor y Koolman.

Ta invita pa condolencia y acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 20 mei 2017 for di 1'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.
Nos disculpa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Dialuna venidero, 22 di mei 2017

# Celebracion di 14 aña di Oficialisacion di Papiamento

**FUNDACION** Lanta Papiamento ta invita pueblo en general pa bin celebra hunto cu ne e di 14 aña di oficialisacion di Papiamento. E evento aki ta tuma luga dialuna dia 22 di mei na Biblioteca Nacional Aruba den George Madurostraat y ta di 7:00pm pa 9:30pm.

FLP ta ofrece un programa masha varia cu ta tanto informativo como divertido.
Lo duna un splicacion di e ley cu ta haci Papiamento oficial y e bentaha cu e oficialisacion a trece cu ne; esaki ta na encargo di Joyce Pereira. Merlynne Williams ta presenta resultado di un investigacion relaciona cu e proyecto Scol Multilingual.

Un linguista di Departamento di Enseñansa lo presenta e manualnan di gramatica di Papiamento cu ta obtenibel actualmente. Un docente di Papiamento, Cesar Kelly lo trata structura di algun frase na Papiamento cu hopi biaha ta causa problema ora di papia of skirbi.

Ta clausura e anochi cu un quiz tocante Papiamento. Lo tin bunita premio pa e ganadonan. Lo tin rifa tambe durante e anochi. Entrada ta gratis. Bini un bini tur pa celebra algun logro di nos idioma Papiamento.

---




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:
ORMA DOROS



**Sra. Norma D.Tromp-Calmus**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

*pagina 32 y 33*

RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas a regala premio entre e mamanan

# Empleadonan "mama" a celebra nan dia cu un dushi lunch






































**DIABIERNA** ultimo, RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas a celebra Dia di Mama cu su empleadonan. Tur empleado cu ta mama a disfruta di e dia hunto como colega pero tambe cu nan hefenan. E mamanan a disfruta di un dushi lunch den tur dos restaurant na RIU.
Durante e lunch e mamanan a haya e oportunidad di participa den un rifa, unda cu tabatin diferente ganado.

E mamanan por a gana diferente premio manera, certificado di cena pa dos, certificado di spa, certificado di diferente tienda y como premio grandi tabatin dos flatscreen pa cada RIU, pues 4 en total. Empleadonan tabata super contento cu nan lunch y e rifa. Nan a pasa un momento agradabel y dushi.

Gerencia di RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas a felicita tur mama y tabata hopi contento cu e mamanan empleado cu a gana premio a keda feliz cu loke nan a gana.
Pa Dia di Tata RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas lo premia e tatanan tambe.

### Despues di "een solide basis 2013/2017"

# Ayera a discuti e plan di maneho 2017/2020 riba tereno di husticia



**AYERA** Minister mr. drs. Arthur Dowers como e titular encarga cu cartera di husticia, a presenta su proximo plan di maneho, 2017 pa 2020.

E plan di maneho aki t'e continuidad di plan di maneho anterior, esta esun yama: "Een solide basis", cu a wordo presenta y discuti na 2013.

Dicho plan di maneho tabatin como puntonan di salida, prevencion, represion y e asina yama 'integrale aanpak', pa tanto den seno di husticia como tambe pafo di e seno hudicial.

Esaki naturalmente tabata e fundeshi, pa por a contra-aresta criminalidad den tur forma y di cual nos a mira tambe e bon resultadonan cu e plan integral aki a duna.

E proximo plan di maneho, ta un extension di esun prome y cu lo hiba e nomber di: "Iedereen draagt zijn steentje bij een veilige samenleving". Cu e plan di maneho aki lo bay n'e proximo nivel, teniendo e puntonan cardinal den mente, manera esnan cu a wordo menciona caba.

E plan di maneho aki cu a wordo presenta ayera diaranson, y a wordo presenta y discuti den un sesion priva cu e.o. tur hoofd van diensten di husticia.

Banda di e grupo grandi aki, tambe a extende invitacion na p.e., plataforma profesional, directiva di ATIA, KVK y esun di AHATA, como tambe diferente studiante di diferente facultad di Universidad di Aruba. E programa tabata uno extenso y sigur interesante.

### Ganadoranan di Cas Princesa compitiendo den

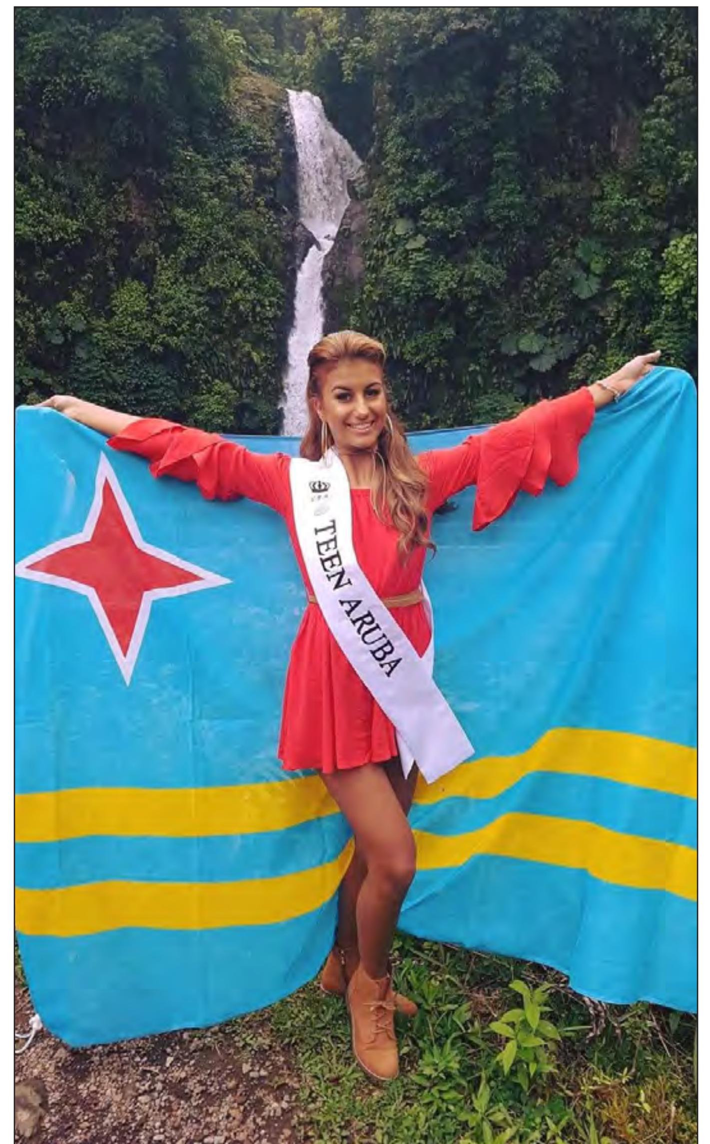
# Reina International de los Mares y Turismo 2017

**CAS** Princesa Aruba ta orguyoso pa anuncia cu su ganadoranan ta compitiendo na Costa Rica den e certamen internacional *"Reina International de los Mares y Turismo 2017"*.

E reinananan ta Cathlyn Kock, Stacey van Gaalen y Zury Ruiz. E certamen final ta tuma lugar diasabra 20 di mei 2017 den hotel Barcelo na Punta Arenas, Costa Rica.

Cas Princesa ta manda palabra nan di exito pa e digna representantenan y un pabien tambe pa e tremendo apoyo di e famia- y amigonan cu ta na Costa Rica apoyando cada un di nan.



# Etienne Ys lo por sigi como consehero di Eugene Ruggenaath




**WILLEMSTAD** - Si ta pa Eugene Rhuggenaath, señor Etienne Ys lo sigui asesorá su Gobièrno. Mas aleu señor Rhuggenaath a trece dilanti cu e proceso di screening ta pa salbaguardiá integridad den gobernacion, como tal ta un ley pa keda como cu e ta trece confiansa den e capasidad di mandatarionan.
Segun señor Rhuggenaath ta su intencion pa durante e proceso actual di formacion còmbersá cu organisacionnan di bario y otronan cu ta activo riba e tereno aki, ya cu un di e puntonan di enfoke hopi importante ta dirigí riba atendé e retraso social na Còrsou, combatí pobresa y aportá na formacion en bista di e situacion den barionan.

---

Increibel y totalmente inaceptabel:

# Promé reunion ta pa stipulá biahamento di Parlamento!!

**WILLEMSTAD** - Un asunto increibel, inaceptabel pero bèrdad, t'e hecho cu e promé reunion formal cu Parlamento di Corsou den su constelacion nobo lo tene dia 19 di mei awor, ta pa dicidi ken ta bay forma parti di e comisionnan cu lo asisti n'e reunionnan di Parlatino e Aña Parlamentario cu nos ta bay drenta.

Corsou ta pasando den un crisis riba masha tanto tereno, pero e tema mas importante y primordial pa Parlamento ta pa dicidi ken cu ken lo bay biaha na nomber di Parlamento ne diferente paisnan Latino Americano y den Caribe caminda Parlatino ta reuni.

Ora a kere cu e Parlamentarionan nobo lo start sali cu mas sano huicio cu esnan cu tabatin ultimo 6 pa 7 aña, mesun wega ta sigi caminda Parlamento tin manera un agencia di turismo p'e Parlamentario biaha bay no solamente reunionnan di Parlatino, pero Hulanda y Merca tambe y por spera cu proximamente e destino mas popular lo bira China Comunista pa sera conocí cu Huangdong Zengron.

Corsou ta den un situacion caminda e corupcion moral cu ta reina a bira asina abierto cu no ta pena pa sali en grande cu e tipo di iniciativanan aki.

Tin hopi problema cu ta rekeri atencion inmediato di Parlamentarionan. Pa cuminsa cu e ultimo caso caminda un Minister demisionario riba su mes sin ni sikiera informá lider di e partido cu tin e den Fòrti cu e ta bay biaha cu un delegacion y retorná cu informenan cu no ta sirbi pa nada.

Pa colmo e ta biahando cu funcionarionan di LVV cu ta a punto di baha cu pensioen y a mal informá Parlamento cu ta Suisa e ta bay lugar e ta bay studia comportacion di baca na Wageningen.
Na lugar di Parlamento reuni urgente pa ordená Promé Minister demisionario pa manda yama e Minister saliente inmediatamente bèk, orden di dia ta pa stipulá ken lo ta den cua comision cu ta bay reunionnan di Parlatino.

Na lugár di continuá cu tratamento di e problemanan di Inselair cu ta yegando na tal grado cu Corsou ta core risico di keda sin comunicacion interinsular aki poco dia y talbes pa hopi aña mas, ta bay papia riba biahamentu no cu Inselair, pero cu American Airlines of COPA cu ta biaha directamente pa sede di Parlatino.
E menasa contra Inselair ta mas grandi aun awor cu Winair cu ta un compania chikito a forma aliansa cu PAWA y lo bay dominá e mercado di biahero interinsular sigur pa Islariba y vice versa.

Na lugar di Parlamento reuni pa chèck progreso riba e esfuersonan pa drecha oficina di Rijbewijs, ta concentrá riba otro cos.
Ta di spera cu e miembronan nobo di Parlamento y sigur di e dos fraccionnan mas grandi cu ta den coalicion cu nan lo laga nan sano huicio prevalecé y dedicá nan energia y atencion na temanan cu realmente ta importante pa Corsou, manera e situacion na Venezuela, na lugar di planeá ken ta bay unda cuanto biaha e aña benidero.

E asunto aki tin nos atencion serio y Parlamento mester bin cu argumentonan sumamente bon y fuerte pa splica dicon biahamento pa reunionnan di Parlatino ta mas importante cu temanan di vital importancia pa Corsou.

E reunion caminda nan kier discuti e tema ta diabièrnè 19 di mei pa 11or a.m. ora discuti proposicion pa stipulacion di comisionnan fiho di Parlamento y e calendario di reunionnan di Parlatino pe aña'ki.
Un cos nos ta casi sigur: Riba e punto aki lo no tin pleito entre fraccion, pasobra nan por pleita wèl si laga un di e fraccionnan for di e delegacionnan.

# *Xpresa* bo mes
# FIN DI REINO?

Skirbi pa: Armand Hessels

**NA** april 2014, Comite di Relacion di Reino a publica e nota di discusion: "Reino, sin compromiso of uni?" Den e nota ey e comite kier a enfoca un biaha mas riba funcionamento di Reino.

E cantidad di pleito y e repetido diferencianan di opinion entre e paisnan di Reino ya caba tabata mas bien regla cu excepcion. Segun huicio di e Comite di Relacion di Reino e expectativanan awendia ta diferencia mucho hopi pa motibo di falta di claridad tocante nos relacionnan interno. Esey ta causa situacion na unda e paisnan Caribense ta reprocha Hulanda cu e ta mete demasiado den nan asuntonan interno.

Na su turno Hulanda ta di opinion cu p. e. e otro paisnan no ta regla nan cuenta debidamente of cu nan ta "costa" Hulanda demasiado. Cu e nota di discusion valioso aki (di lo cual aki y den e dos siguiente articulonan ta sigui un recapitulacion) e Comite kier a duna un aporte pa mas claridad tocante e relacionnan di Reino. Asina kier evita cu hopi hende lo mira Reino solamente como un estorbo y no lo experencia di ningun manera un balor agrega.

Ya caba na Conferencia di Mesa Rondo na 1948 a acepta e principio di un Reino cu partner autonomo. Al fin y al cabo a promulga Statuut riba 15 di december 1954. Autonomia di cada un pais tabata primordial. Asina e documento pa hopi hende tabata un prome paso pa independencia estatal total riba termino.

Intencion di Statuut tabata pa diseña un areglo pa relacion nobo entre e diferente paisnan di Reino, den cual buena boluntad y igualdad lo ta e puntonan di salida. Pa tur esnan envolvi e relacionnan colonial di prome cu 1940 claramente tabata algo di pasado desde 1945.

Tumando na cuenta cu internacionalmente e intencion tabata pa aboli tur lazo colonial, Hulanda a dicidi den añanan '70 di siglo pasa pa (yuda) duna Surnam –riba su propio peticion- independencia. E intencion aki tambe tabata conta pa Antia Hulandes cu despues a tuma un posicion mas bien dudoso, pasobra e proceso di independisacion di Surnam a tuma luga masha mahos mes.

Aruba a pidi Hulanda den añanan '80 di siglo pasa pa haya Status Aparte. Hulanda a bay di acuerdo pero a considera e paso aki como un preparacion pa independencia riba termino.
Pero Aruba tawatin como meta pa kibra e lazonan cu Corsou y en todo caso no cu Hulanda!

Na fin di añanan '80 a bin un aversia –tambe internacionalmente- contra independencia estatal di pais chikito. A resulta cu e sobrevivencia por lo general tawata hopi cuestionabel.
P'esey tambe Hulanda a dicidi mas o menos na 1990 pa no pone mas paso na propaganda independencia di e seis islanan Caribense cu ta 'conecta' cu Hulanda pero pa sigui hunto.
E islanan a bay di acuerdo cu e decision aki.

En realidad e Statuut di 1954 no a tene cuenta cu e desaroyonan nobo aki. Al fin y al cabo e tawata un acuerdo temporal pa ex-colonia na caminda pa independencia total.
Despues di hopi discusion, pa motibo cu tanto na Hulanda como na e islanan tabatin diferente sentimiento pa cu Reino, a dicidi cu entrante 10 di october 2010 lo bin un 'forma' nobo (estatal). A adapta e texto di Statuut a base di e cambio aki, pero e intencion a keda identico na e palabranan di 1954, na unda propio boluntad, igualdad y autonomia di e paisnan tabata determinante.

Despues di 20 aña di a anhela independencia, e falta di un claridad nobo na 10-10-10 a bira e problema principal di Reino. Mientras un lo desea y spera mas intervencion di Hulanda cu asunto interno di e paisnan Caribense, e otro ta reprocha Hulanda cu ya caba e ta mete demasiado den e asuntonan interno di e partnernan Caribense. Sinembargo, experencia Europeo a siña nos cu lazo di cooperacion por ta solamente efectivo y duradero si tin un vision comparti tocante meta comun, palabracion mutuo estricto, regla di wega y un supervision cla y comun.

Conseho di Estado (Raad van State) di Reino –pues no solamente di Hulanda, sino tambe di e paisnan Caribense- ya caba a expresa su opinion tocante e relacionnan den Reino na 2004 den e publicacion 'Profundisacion of separacion paulatino'. E instancia aki a constata cu no por considera e status quo mas como un opcion. Segun huicio di e organismo aki mester haci un escogencia cla pa 'un situacion cu lazo los (desde un mancomunidad sin obligacion te na un independencia como nacion) of pa tuma paso pa un 'profundisacion'.

Conseho di Estado sin mas a scohe pa e ultimo opcion: si tin e boluntad politico, por logra hopi mas (incluso cu e Statuut actual) di locual ta e caso awendia. Sinembargo, den practica nada a cambia.

Te cu awor no tin un agenda comun pa Reino. Reino conoce un conseho di ministro, pero no un programa di gobernacion. No tin vision, p. e. tocante kico nos kier logra conhuntamente na 2020. Tampoco Reino conoce un presupuesto comun pa ehecuta concretamente un eventual vision. Awor cu Statuut en realidad a haya un status permanente, "e" pregunta ta: "Cualnan ta e balornan cu ta uni nos den Reino?"
Si nos tur dicidi cu nos kier permanece den Reino –y resultado di varios plebiscito (consulta popular) ta papia idioma cla den esakianto e ora ey tambe ta importante pa conhuntamente nos clarifica ta kico nos kier men cu esey.